



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят четвертая сессия

61-е пленарное заседание

Понедельник, 22 ноября 1999 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Тео-Бен Гурираб (Намибия)

В отсутствие Председателя г-н Баали (Алжир), заместитель Председателя, занимает его место.

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Пункт 40 повестки дня (продолжение)

Мировой океан и морское право

а) Морское право

Доклад Генерального секретаря (A/54/429 и Corr.1)

Проект резолюции (A/54/L.31)

б) Соглашение об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими

Доклад Генерального секретаря (A/54/461)

Проект резолюции (A/54/L.28)

с) Результаты обсуждения Комиссией по устойчивому развитию секторальной темы "Океаны и моря"

Доклад Генерального секретаря (A/54/429 и Corr.1)

Проект резолюции (A/54/L.32)

Г-н Дониги (Папуа-Новая Гвинея) (говорит по-английски): Я поддерживаю всеохватывающее заявление, с которым выступил Постоянный представитель Республики Фиджи от имени стран, входящих в Группу государств - членов Тихоокеанского форума, являющихся государствами - членами Организации Объединенных Наций (СОПАК), в том числе мой страны, и вступительные заявления по проектам резолюций, сделанные Финляндией, Соединенными Штатами и Новой Зеландией. Мы являемся соавторами всех этих проектов резолюций, поскольку мы придаем большое значение всем вопросам, касающимся Мирового океана и морского права, и мы с нетерпением ожидаем новых событий в развитие только что принятой нашей Ассамблеей резолюции.

Мы отмечаем, что присутствующие здесь делегации согласны с рекомендацией СОПАК в отношении ссылки в проекте резолюции, документ А/54/L.31, представленном по пункту 40(а) повестки дня, озаглавленном "Океаны и морское право" и касающейся вопроса об оказании помощи развивающимся странам в подготовке и издании карт в соответствии с требованиями Конвенции по морскому праву. Это важнейшая область, требующая совместных усилий со стороны как развитых, так и развивающихся стран.

Мы отмечаем, что в проекте резолюции по пункту 40(b) повестки дня, содержащемся в документе А/54/L.28, в достаточной мере также отражена необходимость в помощи в рациональном использовании рыбных запасов. Мы отмечаем сохранение разногласий относительно необходимости регулирования деятельности в отношении рыбных запасов в южных морях, которые являются в основном водами международными, и мы призываем к принятию и согласованию на глобальном уровне с участием всех заинтересованных сторон более активных мер в этом отношении. Если от нас, прибрежных государств, ожидается устойчивая рациональная эксплуатация наших исключительных экономических зон, тогда принцип взаимности будет заключаться в том, чтобы обладатели средств неизбирательной эксплуатации открытого моря тоже применяли строгие меры предосторожности и средства регулирования. Мы твердо верим в принцип устойчивого развития в международном районе на благо всего человечества. Под этим подразумевается также такое ограничение доступа к экологической системе океана, которое позволит ей восстанавливаться.

Мы отмечаем, что после продолжительных и напряженных прений удалось прийти к компромиссам относительно проекта резолюции по пункту 40(с) повестки дня, содержащегося в документе А/54/L.32 и касающегося международной координации и сотрудничества как на межправительственном, так и межучрежденческом уровнях. Мы глубоко признательны г-ну Ханифу (Пакистан) и г-ну Холмсу (Канада) за проделанную ими работу по координации консультаций и их совместное руководство, приведшее к выработке находящегося сейчас на рассмотрении Генеральной Ассамблеи проекта резолюции. Мы согласны с предыдущим оратором в том, что консультативный механизм не может быть плодотворным, если для

руководства им не будет назначено два сопредседателя, причем, по возможности, в ближайшее же время, с тем чтобы предоставить им достаточно времени для проведения с делегациями консультаций относительно формата заседаний. Эта задача назначения сопредседателей в принципе была оставлена на усмотрение Председателя Генеральной Ассамблеи. В этой связи мы с нетерпением ожидаем начала в ближайшее же, насколько это возможно, время таких консультаций и молим о том, чтобы Председателю удалось объявить о назначении до конца текущего года.

Мы рекомендуем Генеральной Ассамблее одобрить указанные проекты резолюций.

Г-н Ельчэнко (Украина) (говорит по-английски):
Учитывая длинный список ораторов, желающих выступить по данному важному пункту, я не буду излагать все соображения, содержащиеся в представленном в письменном виде заявлении Украины. Однако я просил бы своих коллег из других делегаций принять к сведению все наши письменно изложенные соображения.

Эти последние, завершающие тысячелетие недели естественным образом вынуждают нас задуматься над тем, что могло бы считаться некоторыми достижениями долгосрочного характера минувшего столетия, а также над теми проблемами, которые нам, несомненно, придется решать в будущем веке. Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву выделяется как одно из величайших достижений нашего недавнего прошлого. Значение воплотившегося в Конвенции принципа, заключавшегося в том, что всеобъемлющий правовой режим океанских пространств нужно было разработать в силу тесной взаимосвязи проблем и необходимости их рассмотрения в единстве, сегодня оказывается еще более очевидным, чем на момент принятия Конвенции.

Взирая на задачи, которые придется решать в будущем, мы считаем своевременным уже сейчас задуматься над положениями статьи 312 Конвенции, содержащими, среди прочего, понятие "конференции по рассмотрению поправок", которая может быть создана по истечении 10 лет с даты вступления Конвенции в силу. Являющиеся ее участниками государства могут предложить

конкретные поправки к этой Конвенции и просить о созыве конференции для их рассмотрения.

Поскольку Конвенция вступила в силу 16 ноября 1994 года, 10 лет с даты ее вступления в силу истекут 16 ноября 2004 года. Я, конечно же, вовсе не предлагаю начать подготовку к подобной конференции. Я лишь хочу напомнить Организации Объединенных Наций и, в частности, государствам - участникам Конвенции о том, что нам следует учитывать как возможность более полного учета в режиме Конвенции важных, нуждающихся в более всестороннем решении проблем, так и потенциальные опасности нарушения устанавливаемого Конвенцией хрупкого равновесия.

Нельзя забывать и о том, что за последнюю четверть века на основе этой Конвенции был заключен целый ряд новых соглашений - двусторонних, региональных и глобальных. Они выросли из Конвенции, как ветви из ствола дерева. Однако из многообразия использования океанов конечно же вытекают и впредь будут вытекать новые проблемы.

Генеральная Ассамблея является глобальным учреждением, обладающим компетенцией скоординированно заниматься связанными с океанами делами, охватывая все аспекты использования Мирового океана: политические, юридические, экономические, социальные, экологические и технические. Ни одно другое учреждение не в состоянии охватить всеобъемлющий характер связанных с Мировым океаном вопросов. Содействие Генеральной Ассамблее в рассмотрении этих вопросов оказывает Генеральный секретарь через посредство Отдела по вопросам океана и морскому праву и в сотрудничестве с другими соответствующими подразделениями Секретариата. Наличие центрального подразделения, содействующего Генеральной Ассамблее в выполнении ею координационных задач, имеет весьма важное значение, и Ассамблея полагается на всеобъемлющий доклад, подготовленный Генеральным секретарем при посредстве Отдела по вопросам океана и морскому праву. Данный доклад, основывающийся на комплексном подходе к вопросам океана, является не только воплощением основополагающего принципа Конвенции, но и сам представляет собой мощный инструмент, способствующий международному сотрудничеству и

координации. Мы выражаем Генеральному секретарю особую признательность как за качество, так и за охват этого ценнейшего доклада.

Мы одобряем учреждение неофициального консультативного механизма с участием всех заинтересованных сторон, предложенного для содействия ежегодному обзору Генеральной Ассамблеей событий, касающихся Мирового океана. Мы намерены играть в этом механизме активную роль и хотели бы надеяться на достижение им трех основных целей.

Во-первых, Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву определяет рамки, в которых должна осуществляться любая связанная с морями и океанами деятельность. Структура этих рамок представляет собой комплексное целое; ее надлежит поддерживать, укреплять и далее расширять. Внимание Генеральной Ассамблеи надлежит направлять на любые выходящие за эти рамки тенденции в связанных с Мировым океаном вопросах.

Во-вторых, в рамках установленного Конвенцией режима возникли и проявились нужды современности. Будут возникать и новые проблемы; некоторые же неотступные старые проблемы могут потребовать дополнительных усилий для их разрешения, пока это еще не поздно; вероятно, придется удовлетворять и новые потребности. Мы будем ожидать от консультативного механизма руководства к действиям Генеральной Ассамблеи в отношении таких возникающих проблем.

Наконец, третья задача, в решении которой этот консультативный механизм может оказаться полезным, заключается в выявлении центробежных сил, способных подточить целостность устанавливаемого Конвенцией международного порядка на просторах океанов. В этом смысле консультативный механизм мог бы заставить Генеральную Ассамблею осознать необходимость обеспечения соответствия и сообразности между теми инструментами, которые, как создается впечатление, распространяются быстро, но без достаточной гармонизации.

Моя страна 26 июля 1999 года, наконец, депонировала документ о ратификации Конвенции. Этим актом Украина закрепила свое полноправное и всестороннее участие в международном

сотрудничестве в вопросах Мирового океана и морского права. Конвенция для Украины всегда была одним из высших приоритетов в области права. Фактически Украина на протяжении уже многих лет обеспечивает строгое соблюдение положений Конвенции на национальном уровне. Она предприняла последовательные шаги для приведения национального законодательства в соответствие с устанавливаемым этим всеобъемлющим документом международным правовым режимом. Теперь Конвенция сама является неотъемлемой частью нашего национального законодательства.

Детали декларации Украины, представленной после ратификации в соответствии со статьей 310, а также статьями 287 и 298 Конвенции, можно найти в пунктах 13, 19 и 20 доклада Генерального секретаря. Поэтому я не буду повторять все ее подробности, кроме одной, заключающейся в том, что как страна, находящаяся в географически невыгодном положении на побережье бедного живыми ресурсами моря, Украина вновь заявляет о необходимости развития международного сотрудничества в эксплуатации живых ресурсов экономических зон на основе справедливых и равноправных соглашений, обеспечивающих доступ к рыбным запасам в экономических зонах других регионов и субрегионов. Что касается статьи 292, то в вопросах, связанных с положениями о незамедлительном освобождении задержанных судов и их экипажей, Украина признает компетенцию Международного трибунала по морскому праву.

Переходя теперь к докладу Генерального секретаря (A/54/429), хочу прежде всего отметить последние достижения институтов, созданных в соответствии с Конвенцией.

Мы с удовлетворением отмечаем, что Международный орган по морскому дну добился дальнейшего прогресса в завершении работы над проектом добычного устава. Мы надеемся, что рассмотрение этого проекта свода правил, положений и процедур осуществления деятельности в Районе будет завершено в ходе следующих нескольких сессий Органа.

Украина придает большое значение работе международных судебных органов, в частности Международного трибунала по морскому праву. Решение, вынесенное Трибуналом 1 июля по делу о

морском судне "Сайга" - первое решение Трибунала по существу дела, - является, по нашему мнению, важным событием в применении и поощрении международного морского права. Необходимо оградить суда от незаконного ареста и иного произвола, угрожающего свободе торгового судоходства, и Трибунал играет крайне важную роль в деле восстановления прав пострадавших сторон. В этой связи нельзя недооценивать значение Женевской Дипломатической конференции по аресту судов. Достижение единообразия в этой области, несомненно, является делом первостепенной важности для международного судоходства и международной торговли.

Что касается Комиссии по границам континентального шельфа, то мы с удовлетворением отмечаем окончательное принятие Комиссией в этом году Научно-технического руководства и приложений к нему, что будет значительно содействовать заинтересованным прибрежным государствам в определении технического характера и масштабов данных и информации, которые должны представляться Комиссии, касательно внешних границ континентального шельфа в районах, где эти границы простираются за пределы зоны в 200 морских миль. Если учитывать, что срок для представления таких данных ограничен 10 годами с момента вступления Конвенции в силу для представляющего данные государства, то в ближайшем будущем Комиссия уже начнет получать такие данные, что станет еще одним важным шагом в деле полного претворения в жизнь Конвенции.

Вопросы рыболовства имеют для Украины чрезвычайно важное значение. В деле сохранения и рационального использования живых ресурсов мы сотрудничаем с прибрежными государствами многих регионов. Мне доставляет удовлетворение объявить о том, что в этом году Украина вступила в Организацию по рыболовству в северо-западной части Атлантического океана.

Украина продолжает совершенствовать свою систему управления судоходством. В нашей стране создается новая организационная и функциональная структура обеспечения безопасности судоходства.

Мы поддерживаем усилия прибрежных государств, направленные на улучшение условий судоходства, особенно на водных путях, используемых для международного судоходства.

Необходимо, однако, подчеркнуть, что такие усилия должны предприниматься в духе сотрудничества и с учетом нужд и интересов всех заинтересованных государств. Принимаемые для улучшения условий судоходства меры должны отвечать правовым обязательствам государств по соответствующим международным договорам. Прибрежные государства не должны допускать какой бы то ни было дискриминации в обращении с иностранными судами, входящими в их порты.

В заключение мы с особым удовлетворением отмечаем меры, принятые к тому, чтобы повысить эффективность ежегодного обсуждения Ассамблеей вопросов Мирового океана и морского права, и намереваемся принять всемерное участие в консультациях, которые будут проходить по этой исключительно важной теме. Мы считаем, что Отдел по вопросам океана и морскому праву и Управление по правовым вопросам в силу особой ответственности, возложенной на Генерального секретаря Конвенцией, при контролирующей роли Генеральной Ассамблеи продолжают играть ключевую роль в этом важном процессе, осуществляя анализ и мониторинг всех событий, имеющих отношение к морскому праву и вопросам Мирового океана. Мы отдаем должное этому Отделу за хорошо проделанную работу.

Г-н Колби (Норвегия) (говорит по-английски): Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву представляет собой важную веху в усилиях по созданию международного правопорядка. Теперь перед нами стоит задача обеспечить реализацию, соблюдение и знание общего правового режима, установленного Конвенцией для всех видов мирного использования морей и океанов.

Три института, созданные Конвенцией, уже твердо стали на ноги, и мы приветствуем проделанную ими дальнейшую работу по вопросам существа. Международный орган по морскому дну завершил первое чтение проекта Правил поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе. Теперь требуется скорейшее утверждение этого свода правил, чтобы Орган мог заключить контракты на разведку с семью зарегистрированными первоначальными вкладчиками, рабочие планы которых были одобрены Советом Органа в 1997 году. Мы также хотели бы подчеркнуть важное значение завершения работы над проектом руководства по оценке

возможного экологического воздействия разведки полиметаллических конкреций.

Своими решениями и разбирательством по делу о морском судне "Сайга" и делу о южном голубом тунце Международный трибунал по морскому праву продемонстрировал свою готовность рассматривать дела быстро и эффективно. Что касается Комиссии по границам континентального шельфа, то мы с удовлетворением отмечаем принятие Научно-технического руководства для оказания содействия прибрежным государствам в определении технического характера и масштаба данных и информации, которые они должны представлять Комиссии. Ввиду сложности связанных с этим вопросов разумно было бы организовать учебный курс с целью формирования знаний и навыков подготовки таких данных к представлению. Мы приветствуем решение Комиссии созвать в ходе ее седьмой сессии в следующем году открытое совещание для ознакомления представителей прибрежных государств с необходимостью соблюдать положения статьи 76 Конвенции. Однако, созывая такое совещание, Комиссия должна уделить пристальное внимание требованиям объективности и профессионализма.

Международная морская организация (ИМО) наделена крайне важными функциями в деле осуществления Конвенции. Мы приветствуем значительную работу, проводимую ИМО в области регламентирования и предупреждения загрязнения морской среды с судов. Норвегия поддержала разработку международно-правового документа о запрещении использования вредных антинарословых красок. Кроме того, работа ИМО по подготовке международной конвенции об ответственности и компенсации за ущерб, причиненный разливом бункерного топлива с судов, является, на наш взгляд, общеприемлемым решением этой проблемы.

Как указывается в докладе Генерального секретаря (A/54/429), плохое состояние здоровья людей и экологические условия в некоторых крупных центрах демонтажа судов привлекли внимание общественности к этой некогда саморегламентировавшейся отрасли. Норвегия выразила беспокойство по этому поводу и считает, что ИМО является тем международным органом, которому уместнее всего проанализировать и решить эту проблему за счет разработки международного режима в этой области при надлежащем учете

других соответствующих международных режимов. Поэтому в сотрудничестве с другими государствами мы предложили включить вопрос о демонтаже судов в программу работы Комитета по охране морской среды. Мы полностью удовлетворены решением ИМО включить этот вопрос в свою программу работы, и мы сделаем все от нас зависящее, чтобы содействовать дальнейшей работе этой организации по данному вопросу.

Продолжающееся увеличение числа случаев пиратства и вооруженного разбоя против судов - это тревожное явление, вызывающее глубокую обеспокоенность в индустрии судоходства. Мы согласны с Генеральным секретарем, который с особой тревогой отмечает, что насилие, совершаемое в ходе пиратских нападений, также ужесточилось. Мы должным образом учли цель ИМО на ближайшее десятилетие содействовать активизации усилий правительств и индустрии по предотвращению и пресечению незаконных актов, которые угрожают безопасности судов, безопасности людей на борту и безопасности окружающей среды. Организация региональных семинаров и миссий экспертов ИМО в наиболее страдающие от этого явления районы - это верный способ действий в этом плане.

Важная часть ответственности государства флага состоит в обеспечении надлежащего комплектования экипажей судов. Большинство аварий на море вызывается ошибками людей. Поэтому важно, чтобы усилия по повышению безопасности на море были сосредоточены на улучшении профессиональной подготовки и повышении стандартов в области дипломирования. Мы также согласны с ИМО в том, что она фокусирует внимание на эффективном осуществлении пересмотренной Конвенции о подготовке и дипломировании моряков и несении вахты и Международного кодекса по технике безопасности. Мы с нетерпением ожидаем доклада с оценкой информации, переданной ИМО по этому вопросу. Мы с удовлетворением узнали, что по состоянию на 1 июля 87 процентов соответствующих судов получили, как сообщается, сертификацию в плане техники безопасности.

Осуществляемая в Вене деятельность по выработке конвенции о борьбе с транснациональной организованной преступностью и дополнительных протоколов является исключительно

многообещающей в плане достижения реального прогресса в борьбе с организованной контрабандой. Протокол о контрабандном провозе мигрантов предусматривает важное положение относительно контрабандного провоза морем. Однако при осуществлении этой деятельности крайне необходимо в полной мере соблюдать соответствующие положения Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

Норвегия резервирует свою позицию в отношении целесообразности разработки предлагаемой конвенции о защите подводного культурного наследия, которая обсуждается сейчас Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО). В проекте этого текста все еще содержатся регламентирующие положения о важных юридических вопросах, которые не соответствуют принципам Конвенции. Крайне важно избегать любых новых положений, которые могут нарушить отраженный в Конвенции тщательно сбалансированный пакет юридических норм, действующих в морских районах. Этот пакет был результатом девяти лет сложных переговоров. В любом случае было бы преждевременно спустя лишь пять лет после вступления Конвенции в силу принимать новые нормы по юридическим вопросам, которые не соответствуют Конвенции, в то время как потенциал соответствующей статьи Конвенции - статьи 303 - еще в полной мере не использован. Необходимо, чтобы новые нормы защиты подводного культурного наследия полностью отвечали соответствующим положениям Конвенции, включая те, которые касаются прав и юрисдикции прибрежного государства и прав и свобод других государств в исключительной экономической зоне и на континентальном шельфе, и те, которые касаются свободы открытого моря. Для рассмотрения и утверждения проекта этого текста необходим консенсус по данному вопросу.

Норвегия по-прежнему резервирует свою позицию в вопросе о том, является ли ЮНЕСКО подходящим форумом для выработки и принятия такого соглашения. Нас беспокоит рост числа процессов переговоров и принятия решений в ряде международных органов, а также заключение новых международных соглашений, имеющих непосредственное отношение к международному порядку на море. Норвегия убеждена в том, что

Генеральная Ассамблея может и должна обеспечивать необходимое руководство и координацию через обсуждение рассматриваемого сейчас пункта повестки дня.

Проведенный Комиссией по устойчивому развитию обзор прогресса, достигнутого в рассмотрении секторальной темы "Океаны и моря", относящейся к главе 17 Повестки дня на XXI век, привел к выработке комплексного набора рекомендаций, которые будут рассмотрены в ходе дискуссии этого года по океанам и морскому праву. Комиссия обозначила в качестве приоритета необходимость укрепления международной координации и сотрудничества в вопросах океанов. На наш взгляд, цель неофициального консультативного процесса, который мы собираемся начать, должна состоять не в создании новых институтов или механизмов по вопросам океанов, а в совершенствовании координации и сотрудничества в рамках системы Организации Объединенных Наций и связанных с ней учреждений.

Незыблемым остается положение о том, что Конвенция является юридическими рамками для рассмотрения всех видов деятельности в этой области. Неофициальный консультативный процесс может оказаться полезным в том смысле, что он может способствовать и придать новую динамику тому важному успеху, которым является Конвенция в плане защиты и сохранения морской среды и сохранения живых морских ресурсов и управления ими. В этой связи необходим скорейший обзор целесообразности и эффективности неофициального консультативного процесса.

Рациональное использование рыбных запасов имеет важнейшее значение для Норвегии. Однако управление рыбными ресурсами пока в достаточной степени не защищает эти ресурсы от чрезмерной эксплуатации. Дело обстоит таким образом, даже несмотря на то, что проблемы управления рыбными запасами широко признаны и что им было уделено особое внимание в результате принятия Соглашения Организации Объединенных Наций по рыбным запасам и Кодекса ведения ответственного рыболовства. Основные причины такой ситуации, по-видимому, связаны с недостатком политической воли к принятию непростых решений об изменении практики, отсутствием контроля за рыболовными флотами со стороны государств флага и продолжающимся использованием деструктивных

методов рыболовства. Это серьезный вопрос, поскольку, согласно оценкам Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, более чем по 35 процентам основных рыбных запасов мира наблюдается снижение добычи.

Норвегия одной из первых ратифицировала Соглашение Организации Объединенных Наций по рыбным запасам. Нас беспокоит то, что сейчас, спустя почти четыре года после его принятия, оно все еще не вступило в силу. Мы настоятельно призываем другие государства ратифицировать и выполнить это Соглашение как можно скорее. Однако при этом следует вновь подчеркнуть, что положение с рыбными запасами открытого моря в некоторых случаях столь тревожно, что необходимо принимать меры, не дожидаясь вступления Соглашения в силу. Нерегулируемое рыболовство необходимо взять под контроль, и это является условием устойчивого использования рыбных запасов.

Поэтому Норвегия приветствует и активно поддерживает различные инициативы и меры, принятые рядом региональных рыболовных организаций по борьбе с нерегулируемым рыболовством в открытом море. Эти меры, по-видимому, свидетельствуют о позитивной тенденции в региональном управлении рыбными запасами. Схема, принятая в прошлом году Комиссией по рыболовству в Северо-Восточной Атлантике, имеет большое значение. Она предусматривает контроль и меры принудительного характера в отношении судов, ведущих промысел в акваториях конвенционного района, находящихся за пределами национальной юрисдикции. Одна из наиболее важных мер в этой схеме - это так называемая система контроля за судами. Когда эти меры будут реализованы к январю будущего года, Комиссия по рыболовству в Северо-Восточной Атлантике станет первой региональной рыболовной организацией с полностью автоматизированной и компьютеризированной системой спутникового наблюдения за рыболовными судами. Система документальной регистрации промысла патагонского клькача, принятая на недавнем ежегодном совещании Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики, - это еще один важный шаг в борьбе с нерегулируемым рыбным промыслом.

Меры, принятые Комиссией по рыболовству в северо-восточной части Атлантического океана и Комиссией по сохранению морских живых ресурсов Антарктики, являются важным дополнением к схеме, принятой Организацией по рыболовству в северо-западной части Атлантического океана (НАФО) на ее ежегодном совещании в 1997 году. Эта схема способствует обеспечению соблюдения судами, принадлежащими не участвующим сторонам, рыбоохранных требований и принятию принудительных мер, установленных организацией. Она уже зарекомендовала себя в качестве эффективного средства борьбы с нерегулируемым промыслом в районе регулирования НАФО.

Пытаясь создать дополнительные препятствия для нерегулируемого промысла в открытом море, Норвегия приняла постановление, согласно которому заявление на выдачу лицензии на рыбный промысел в норвежской экономической зоне может быть отклонено или отозвано, если данное судно или его владелец участвовали в нерегулируемом промысле рыбных запасов в открытых водах, находящихся под рыболовной юрисдикцией Норвегии. Это положение, среди прочего, предусматривает, что данному судну также могут отказать в выдаче рыболовной лицензии для промысла в норвежских водах, даже если оно эксплуатируется иными лицами, нежели те, которые принимали участие в нерегулируемом промысле. В этом году в эти нормативы были внесены дополнительные поправки с целью охвата рыболовных операций, осуществляемых в нарушение регламентационных мер, принятых региональными рыбопромысловыми организациями. Поскольку такие меры способствуют снижению стоимости судов, участвующих в нерегулируемом промысле на вторичном рынке, они зарекомендовали себя в качестве эффективного средства в борьбе с нерегулируемым промыслом.

Позвольте мне в заключение подчеркнуть, что причиняющие ущерб методы рыболовства и ненужный улов являются серьезными проблемами, оказывающими негативное влияние на морское разнообразие. Необходимо более тщательно изучить возможность принятия рыбохозяйственных мер, которые могли бы уменьшить эту проблему, включая введение закрытых сезонов, закрытых акваторий и юридически установленного минимального размера рыбы. Норвегия серьезно обеспокоена проблемой прилова и выброса рыбы и будет стремиться содействовать принятию мер,

которые будут способствовать ликвидации этой проблемы.

Г-н Ли Си Ен (Республика Корея)(говорит по-английски): Прежде всего моя делегация хотела бы выразить признательность Генеральному секретарю и сотрудникам Отдела по вопросам океана и морскому праву за содержательный и всеобъемлющий доклад, озаглавленный "Мировой океан и морское право" (A/54/429). Этот ежегодный доклад, охватывающий широкий круг вопросов, связанных с мировым океаном и морским правом в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, является ценным источником для проведения углубленного и всеобъемлющего обзора всех соответствующих тенденций и вопросов, имеющих отношение к Мировому океану и морскому праву.

Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года и Соглашение об осуществлении Части XI Конвенции лежат в основе усилий Организации Объединенных Наций по решению проблем, связанных с Мировым океаном и морским правом. Для международного сообщества они служат базой для формирования нового морского порядка. Моя делегация с удовлетворением отмечает, что за отчетный период еще пять государств ратифицировали Конвенцию 1982 года. Сейчас общее число участников Конвенции достигло 132, включая одну международную организацию. В это число входит примерно 77 процентов всех прибрежных государств, и оно отчетливо отражает общую тенденцию к обеспечению практически универсального участия в юридическом режиме, учрежденном Конвенцией 1982 года, и его соблюдению. Учитывая важную роль Конвенции в деле сохранения живых морских ресурсов, защиты морской среды и поощрения мирного урегулирования морских споров, ее универсальное признание является крайне необходимым, и все государства, которые еще этого не сделали, должны присоединиться к Конвенции как можно скорее.

Республика Корея приветствует существенный прогресс, достигнутый в течение прошлого года учреждениями, созданными в соответствии с Конвенцией 1982 года, а именно, Международным органом по морскому дну, Международным трибуналом по морскому праву и Комиссией по границам континентального шельфа. Моя делегация с особым удовлетворением отмечает устойчивый

прогресс, достигнутый на данный момент Международным органом по морскому дну. В ходе своей пятой сессии, состоявшейся в августе этого года, Орган рассмотрел ряд важных вопросов повестки дня. Среди прочего, он утвердил Соглашение о штаб-квартире между правительством Ямайки и Международным органом по морскому дну и принял финансовые положения Органа.

Наивысшим достижением в работе Органа на данный момент стал существенный прорыв в рассмотрении проекта добычного устава, имеющего первостепенное значение для разработки общих юридических рамок глубоководной разведки полиметаллических конкреций. Сейчас, когда Совет Органа на своей пятой сессии завершил первое чтение проекта добычного устава, моя делегация надеется, что добычный устав, как планировалось, будет утвержден на шестой сессии в следующем году. Пользуясь случаем, хочу воздать должное Генеральному секретарю Органа г-ну Нандану за его весьма компетентное руководство работой этой организации, что позволяет ей успешно решать стоящие перед ней сегодня сложнейшие задачи. Являясь членом Совета Органа и заместителем Председателя его Ассамблеи, моя страна активно участвовала во всех направлениях деятельности Органа на его пятой сессии. В качестве зарегистрированного первоначального вкладчика моя страна также добросовестно выполняет свои обязательства по Конвенции и Соглашению, такие, как организация учебных программ, постепенный отказ от первоначальных районов и регулярное предоставление докладов о деятельности в первоначальных районах.

Мы с удовлетворением отмечаем, что в настоящее время уже полностью функционирующий Международный трибунал по морскому праву продемонстрировал высокий уровень профессиональной компетентности и эффективности при рассмотрении дел, которые были представлены ему на рассмотрение. Мы надеемся, что Трибунал и далее будет укреплять свою роль в качестве эффективного международного судебного органа, главной миссией которого является разрешение морских споров. В этом контексте моя делегация призывает все государства - участники Конвенции уделять больше внимания вопросам финансового состояния Трибунала с тем, чтобы он мог максимально эффективно выполнять свои функции, как это предусматривается в Конвенции.

Моя делегация также с удовлетворением отмечает, что на своей шестой сессии Комиссия по границам континентального шельфа утвердила научно-техническое руководство, которое предназначено для оказания содействия прибрежным государствам в подготовке представлений в отношении внешних границ континентального шельфа.

Как отмечается в докладе Генерального секретаря, акты пиратства, вооруженного разбоя против судов и прочие преступления на море, которые приобретают все более насильственный характер, по-прежнему представляют серьезную угрозу международному сообществу в целом. Эти незаконные акты могут стать серьезным препятствием для прохода судов по важным водным путям. Они вызывают серьезную обеспокоенность среди представителей судоходных компаний, угрожают безопасности жизни на море и морской среде. Хотя число таких инцидентов несколько сократилось в 1998 году по сравнению с 1997 годом, нападения пиратов и вооруженных грабителей приобретают все более насильственный характер и приводят к гибели ни в чем не повинных членов экипажей судов. Решительно поддерживая инициативы Международной морской организации в этой области, моя делегация настоятельно призывает все заинтересованные государства, и особенно прибрежные государства в затронутых регионах, принять все необходимые меры с целью предотвращения случаев пиратства и вооруженного разбоя на море, а также борьбы с ними и их расследования с особым упором на предотвращение преступности на региональном уровне.

В целях обеспечения эффективного осуществления Конвенции мое правительство провозгласило и приняло такие национальные законодательные акты, как закон об исключительной экономической зоне, закон о рыболовстве в исключительной экономической зоне и закон о морских научных исследованиях. Также были приняты закон о территориальном море и прилегающей зоне и закон о предотвращении загрязнения морской среды. Принимая во внимание необходимость выработки комплексного подхода к проблемам океанов, мое правительство в феврале сего года приняло закон об управлении прибрежной зоной в целях эффективного и комплексного управления прибрежными районами.

Моя делегация считает, что межгосударственное сотрудничество является еще одним неотделимым фактором эффективного осуществления Конвенции. В этой связи, мы приветствуем новое двустороннее соглашение о рыболовстве между Республикой Корея и Японией, вступившие в силу в январе сего года, заменив предшествующее соглашение 1965 года. Другое соглашение о рыболовстве между моей страной и Китайской Народной Республикой было парафировано в ноябре прошлого года и, в случае его заключения и осуществления, будет способствовать развитию рационального управления рыбными запасами в морях между нашими странами. В признание растущего значения делимитации моря, которая обеспечивает правовую стабильность и, безусловно, необходима для различных видов деятельности в океане, с соседними государствами сейчас проводятся переговоры о делимитации границ исключительной экономической зоны.

В заключение, мне хотелось бы подтвердить готовность моего правительства в полной мере сотрудничать в целях эффективного осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Я также хочу заверить Генеральную Ассамблею о приверженности моего правительства делу содействия упорядоченному режиму Мирового океана, как говорится в Конвенции, в духе взаимопонимания и сотрудничества.

Г-жа Флорес Льера (Мексика) (говорит по-испански): Моя делегация имеет честь выступить от имени Группы Рио по пункту 40 повестки дня, озаглавленному "Мировой океан и морское право". Мы хотим поблагодарить Генерального секретаря за его всеобъемлющий доклад, содержащийся в документе A/54/429. Количество проблем, затронутых в докладе, позволяет нам осознать, насколько сложными и взаимозависимыми являются вопросы, связанные с морем, и сколь необходимо решать их на комплексной основе.

Океаны и моря представляют собой большую часть нашей планеты, и упорядоченное и устойчивое использование этих ресурсов крайне важно для благосостояния всего человечества. Сохранение жизни на Земле зависит от сохранения морских ресурсов. Исходя из этого, особое значение имеют международное сотрудничество и координация в решении морских вопросов.

Признавая значение этого вопроса, Генеральная Ассамблея рассматривает его ежегодно, содействуя поиску согласованных решений общих проблем. К сожалению - и поскольку время наших прений ограничено - у нас недостаточно времени для подробного изучения существа доклада Генерального секретаря.

Рассматривая секторальный вопрос "Мировой океан и моря", Комиссия по устойчивому развитию (КУР) проанализировала прогресс, достигнутый в отношении осуществления положений главы 17 Повестки дня на XXI век и, среди прочего, отметила необходимость использования существующих структур для содействия комплексному подходу к вопросам океанов и для улучшения координации и сотрудничества на межправительственном и межучрежденческом уровнях. Комиссия подчеркнула важность международного сотрудничества для обеспечения того, чтобы все страны могли извлекать пользу от устойчивого использования океанов и морей при должном уважении суверенитета, юрисдикции и суверенных прав прибрежных государств.

В результате проведенного обзора Комиссия по устойчивому развитию рекомендовала учреждение неофициального консультативного механизма открытого состава для повышения эффективности ежегодного обзора Генеральной Ассамблеей положения в области океанов и морского права. Этот процесс должен будет не дублировать дискуссии в других форумах, а развивать положения, отраженные в существенном докладе Генерального секретаря по этому вопросу и способствовать выявлению тех областей, в которых можно расширить международное сотрудничество и координацию. Группа Рио, будучи убеждена в преимуществах подобного подхода, заявляет о необходимости подобного механизма и решительно выступает в его поддержку.

Мы с удовлетворением отмечаем, что сегодня Генеральная Ассамблея приветствовала рекомендации Комиссии по устойчивому развитию относительно международного сотрудничества и координации и что она будет голосовать по проекту резолюции, который учредит подобный неофициальный консультативный механизм. Мы убеждены, что его осуществление в соответствии с параметрами, определенными решением 7/1 КУР, поможет расширить рассмотрение проблематики

морей и океанов, избежать дублирования усилий, обеспечить эффективную работу существующих организаций, имеющих юрисдикцию над вопросами морей и океанов, и, в целом, гарантировать упорядоченное и устойчивое использование морских ресурсов в духе диалога и достойных переговоров. Группа Рио будет заинтересованно участвовать в работе консультативного механизма и предпринимать усилия, нацеленные на достижение задач, ради которых этот механизм был учрежден.

Г-н Кавамура (Япония) (говорит по-английски): Будучи окруженной морем со всех сторон, Япония издавна испытывает глубокий интерес к Мировому океану и морскому праву. Исторически море являлось источником как тревог, так и мечтаний японцев. Именно по морю приходили угрозы, и именно по морю на землю Японии пришла новая цивилизация. Когда мы обратили свой взор на мир за пределами наших берегов, стало необходимым контролировать море как транспортную артерию в целях безопасности и для получения необходимых ресурсов. Сегодня, когда морское право развивается, существуют правовые нормы в отношении морей, и нашим долгом является эффективно управлять ими.

Прошло пять лет после вступления в силу документа, нареченного "конституцией океанов", речь, естественно, идет о Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и Соглашении, связанном с осуществлением Части XI Конвенции. Безусловно, они представляют собой уникальные комплексные правовые рамки, в которых следует рассматривать всю деятельность в этой области. Моя делегация с удовлетворением отмечает, что сейчас Конвенция насчитывает 132 государства-участника, а Соглашение - 96 государств-участников.

Учитывая, что всеобщее участие будет только способствовать укреплению легитимности Конвенции, а также важное значение Конвенции для эффективного управления океанами и для поддержания мира, справедливости и прогресса на благо всех народов мира, моя делегация хотела бы обратиться с призывом ко всем государствам стать участниками и Конвенции, и Соглашения.

В целях эффективного осуществления Конвенции необходимо также обеспечить ее унифицированный характер. В этой связи моя делегация хотела бы подчеркнуть первостепенное

значение согласования национальных законодательств с положениями Конвенции с целью обеспечить последовательное применение этих положений и обеспечить также, чтобы все декларации и заявления соответствовали Конвенции. Поэтому моя делегация хотела бы, чтобы те декларации и заявления, которые ей не соответствуют, были отозваны.

Позвольте мне остановиться на новой договорной системе институтов по вопросам океана, учрежденных в соответствии с Конвенцией. Что касается Международного органа по морскому дну, то моя делегация приветствует прогресс в проделанной на сегодняшний день работе. Наиболее важным вопросом существа, рассматриваемым Советом Органа, является проект правил поиска и разведки полиметаллических конкреций, именуемый добычным уставом. Нам приятно отметить, что Совет, наконец, завершил первое чтение проекта устава, который, мы надеемся, после дальнейших чтений будет принят в 2000 году, с тем чтобы Орган мог заключать контракты на разведку с желающими сделать это инвесторами. Моя делегация всегда принимала и намерена и впредь принимать активное конструктивное участие в рассмотрении проекта устава.

Япония серьезно обеспокоена финансовыми трудностями, с которыми в настоящее время столкнулись Орган и Международный трибунал по морскому праву. Полное и эффективное осуществление важного мандата, возложенного на эти две организации, требует того, чтобы все государства-участники Конвенции выплачивали свои начисленные взносы. Япония настоятельно призывает государства сделать это без какого-либо промедления.

Говоря о финансовых проблемах Трибунала, моя делегация не может не коснуться вопроса о верхнем и нижнем пределах шкалы начисленных взносов. На девятом совещании государств - участников Конвенции, состоявшемся в Нью-Йорке в мае нынешнего года, мы активно рассмотрели данный вопрос и решили, наконец, ввести верхний и нижний пределы шкалы начисленных взносов государств-участников Конвенции в бюджет Трибунала на 2000 год. В этой связи моя делегация хотела бы выразить признательность всем делегациям за поддержку.

Что касается Комиссии по границам континентального шельфа, то моя делегация приветствует достигнутый на сегодняшний день прогресс, включая принятие Научно-технического руководства и приложений к нему в целях содействия подготовке материалов по вопросу внешних границ континентального шельфа и принятия плана действий по профессиональной подготовке.

Позвольте мне теперь перейти к вопросу преступлений на море. Япония глубоко обеспокоена, среди прочего, проблемой пиратства и вооруженного разбоя, поскольку в наибольшей степени от этого страдает акватория Азии, в частности, Южно-Китайское море и Малаккский пролив. Озабоченность вызывают рост числа подобных случаев и эскалация степени насилия. Для решения этой проблемы требуется международное сотрудничество. В этой связи моя делегация хотела бы призвать все государства, в частности прибрежные государства в затрагиваемых регионах, принять все необходимые надлежащие меры для предупреждения случаев пиратства и вооруженного разбоя на море и борьбы с ними. Кроме того необходимо тщательное расследование таких случаев с целью последующей передачи преступников в руки правосудия. Япония готова принять все необходимые меры для искоренения преступлений на море.

В проекте резолюции, содержащемся в документе A/54/L.31, рассматривается ряд важных вопросов морского права, некоторых из которых я только что коснулся. Будучи глубоко убежденной в важном значении Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и Соглашения об осуществлении Части XI Конвенции в качестве всеобщей правовой основы, на которой должна осуществляться вся деятельность, касающаяся морей и океанов, Япония заявляет о своей полной поддержке этого проекта резолюции.

Поскольку исторически Япония в значительной степени полагается на живые ресурсы моря, она особо заинтересована в их сохранении и устойчивом использовании, и этой цели правительство Японии неизменно придерживается. По этой причине мы приветствуем проект резолюции о Соглашении об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения

трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, содержащийся в документе A/54/L.28, и надеемся, что он будет принят консенсусом.

Наконец, нет нужды говорить, что все аспекты морей и океанов тесно взаимосвязаны и должны рассматриваться как единое целое. С этой точки зрения Япония хотела бы дать высокую оценку усилиям Группы Рио, Группы южнотихоокеанских государств и других государств по подготовке проекта резолюции, содержащегося в документе A/54/L.32, относительно создания неофициального консультативного механизма открытого состава для содействия проведению Генеральной Ассамблеей ежегодного обзора состояния дел в вопросах Мирового океана. Это своевременная и полезная инициатива, которую Япония полностью поддерживает.

Г-н Гомаа (Египет) (говорит по-арабски): Позвольте мне прежде всего поблагодарить Генерального секретаря за всеобъемлющий доклад по пункту 40 повестки дня, содержащийся в документе A/54/429. В этой связи мы хотели бы подчеркнуть важность той роли, которую играет Генеральный секретарь в деятельности, связанной с данным пунктом повестки дня, особенно в свете тех обязанностей, которые возлагает на него Конвенция, по управлению Отделом по вопросам океана и морскому праву и подготовке всеобъемлющих ежегодных докладов, а также специальных докладов.

За отчетный период мир стал свидетелем важных процессов, касающихся участия и поддержки правового режима, который был учрежден в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года. Эта Конвенция принадлежит к числу наиболее важных международно-правовых документов нашего времени. Ее вступление в силу в 1994 году значительно укрепило правовой режим, предусмотренный Конвенцией, режим, который начали соблюдать еще до того, как Конвенция была окончательно принята в 1982 году.

Главным свидетельством того значения, которое международное сообщество придает Конвенции, является тот факт, что из года в год к ней присоединяется все большее число государств. В настоящее время участниками Конвенции являются

более 130 стран. Мы призываем всех остальных членов международного сообщества также присоединиться к Конвенции. Кроме того, мы настоятельно призываем стороны Конвенции выступить с декларациями, предусмотренными статьями 287 и 298, относительно урегулирования споров. Число государств-участников, которые выступили с такими заявлениями, остается крайне незначительным.

Три института, предусмотренные Конвенцией - Международный орган по морскому дну, Комиссия по границам континентального шельфа и Международный трибунал по морскому праву, - уже созданы и в настоящее время функционируют. Они приступили к выполнению поставленных перед ними задач. Египет принимал активное участие в усилиях, которые привели к созданию этих институтов. Таким образом, мы призываем международное сообщество приступить к выполнению правового режима, предусмотренного Конвенцией. Это следует сделать путем реализации положений Конвенции на национальном уровне.

В этом плане мы приветствуем тот факт, что Генеральный секретарь в своем докладе отметил растущую тенденцию со стороны государств разрабатывать национальные стратегии на основе принципа комплексного управления ресурсами океанов. Это, несомненно, поможет государствам привести в действие эффективные процессы принятия решений в этой области на национальном уровне.

В этом отношении мы хотели бы подчеркнуть необходимость уделять должное внимание ресурсам морей и океанов, особенно ввиду того, что защита и сохранение морской среды являются обязанностью всего международного сообщества в целом. Мы отмечаем деятельность Международного трибунала по морскому праву в прошлом году и призываем стороны конфликта обращаться в Трибунал для урегулирования своих споров.

Хотим также воздать должное Международному органу по морскому дну за похвальные усилия по составлению в прошлом году устава разработки глубоководных ресурсов морского дна. Мы отмечаем, что Орган завершил первое чтение проекта кодекса. Поскольку этот документ имеет огромное значение для разработки правил эксплуатации морского дна таким образом, чтобы

сохранить общие права на естественные ресурсы, мы надеемся, что Международный орган по морскому дну на своей ближайшей сессии сможет добиться успеха в деле утверждения кодекса.

Хотим также поздравить Комиссию по континентальному шельфу с принятием научно-технического руководства, которое предназначено для оказания помощи прибрежным государствам. Мы поддерживаем усилия Комиссии по рассмотрению вопросов профессиональной подготовки и создания целевого фонда для содействия финансированию участия членов Комиссии из развивающихся стран.

Генеральный секретарь отмечает в своем докладе, что безопасность на море представляет собой серьезную проблему для большинства государств, в частности развивающихся, и что наблюдается рост числа преступлений, совершенных на море. К ним относится незаконная торговля наркотиками и контрабандный провоз товаров и людей, а кроме того растущее число актов пиратства. Все это заставляет нас сохранять бдительность.

В этом отношении мы хотели бы воздать должное усилиям Специального комитета, учрежденного во исполнение резолюции Экономического и Социального Совета, принятой в июле 1998 года, для разработки всеобъемлющей конвенции против транснациональной организованной преступности. Надеемся, что в будущем году Специальный комитет успешно справится со своими задачами, и мы очень на это рассчитываем, поскольку такая конвенция могла бы внести огромный вклад в борьбу и ликвидацию преступлений на море.

Защита и укрепление экономической и экологической ценности морской среды является одной из основных целей Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и неотъемлемым элементом процесса ее осуществления. К сожалению, результаты проводимых исследований показывают, что, несмотря на увеличение объема производства рыбной промышленности, будущие потребности в продуктах моря не будут удовлетворены до тех пор, пока мы не начнем более рационально управлять ресурсами морей и океанов. Приходится констатировать, что существующий правовой режим

пока не в состоянии защитить рыбные ресурсы от перелова, темпы которого значительно превышают темпы восстановления запасов. Это объясняется отсутствием политической воли у ряда государств, которые не соблюдают нормы законного улова и методы рыболовства. И, в частности, это вызвано тем, что граждане этих стран ведут рыбный промысел с применением дрифтерных сетей, которые наносят значительный ущерб как рыбным запасам, так и морской среде.

Мы призываем все эти государства уважать и соблюдать Соглашение по рыбным запасам 1995 года и Кодекс ведения ответственного рыболовства. Кроме того, в дополнение к Соглашению и Кодексу поведения необходимо разработать специальные правила ведения ответственной торговли морскими продуктами.

Что касается деградации морской среды, то в докладе Объединенной группы экспертов по научным аспектам защиты морской среды (ГЕСАМП) содержится информация об усилиях, предпринимаемых на национальном уровне, и о достигнутых успехах, в частности в плане сокращения количества попадаемых в море нефтепродуктов, которые перевозят суда. Тем не менее, мы по-прежнему обеспокоены продолжающейся деградацией морской среды, вызванной сбросом вредных и опасных веществ: радиоактивных отходов, сточных вод и прочих отходов, нефти и других загрязняющих веществ. Мы призываем повышать эффективность международного сотрудничества, с тем чтобы положить конец процессу загрязнения морской среды. Мы также призываем к ужесточению международных стандартов в области защиты и сохранения морской среды.

В связи с этим мы хотели бы остановиться на Глобальной экологической перспективе 2000 Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, опубликованной 15 сентября 1999 года. В ней отмечается, что прибрежные морские районы страдают от деградации морской среды, перелова и чрезмерного загрязнения.

Оценка также указала на тот факт, что дно океанов уже подвергается загрязнению. Имеются свидетельства экологической деградации в некоторых районах и истощения многих видов морской фауны. В этой связи мы вновь

подтверждаем важность строгого соблюдения статьи 235 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву относительно международного сотрудничества и дальнейшего развития такого сотрудничества, касающегося ответственности, для оценки и возмещения ущерба или урегулирования связанных с этим споров. В этом контексте Египет предпринял ряд важных шагов по охране и защите морской среды, в частности, приняв несколько природоохранных законов и решений и определив некоторые районы в качестве природных заповедников.

В Египте уделяется особое внимание вопросу о подводном культурном наследии. Мы поддерживаем усилия Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в целях скорейшей разработки международной конвенции по этому вопросу для обеспечения охраны такого наследия. В этой конвенции необходимо учесть права прибрежных государств, в частности их юрисдикцию над подводным культурным наследием в их исключительной экономической зоне или в пределах континентального шельфа в полном соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву. В этой связи мы надеемся, что Генеральный директор ЮНЕСКО сможет представить соответствующий проект резолюции Генеральной конференции в следующем году, особенно с учетом технического прогресса, который позволяет обнаруживать и извлекать важные объекты культурного наследия даже со дна океана.

Г-н Хорои (Соломоновы Острова) (говорит по-английски): Делегация Соломоновых Островов приветствует возможность принять участие в обсуждении этого весьма важного пункта повестки дня. Мы признательны Генеральному секретарю за его всеобъемлющие и полезные доклады, содержащиеся в документах A/45/429 и A/54/461. Кроме того, моя делегация высоко оценивает усилия тех делегаций, которые участвовали в переговорах по трем проектам резолюций, предложенным по данному пункту. Соломоновы Острова входят в число соавторов этих трех проектов резолюций. Мы твердо убеждены в том, что они посвящены важнейшим областям, представляющим общий интерес и требующим дополнительного международного внимания и принятия мер, и, следовательно, заслуживают поддержки Генеральной Ассамблеи.

Соломоновы Острова присоединяются к заявлению, с которым выступил сегодня утром постоянный представитель Фиджи от имени Группы южнотихоокеанских стран. Мы также хотели бы поддержать заявление Альянса малых островных государств (АОСИС), с которым должен выступить постоянный представитель Самоа. Однако я хотел бы остановиться на некоторых затронутых вопросах, в частности, в их взаимосвязи с усилиями и проблемами моей страны в этой области.

Как уже отмечалось сегодня утром, народы региона Тихого океана, включая Соломоновы Острова, являются хранителями свыше 30 млн. кв. км. Тихого океана, или приблизительно 1/12 часть поверхности океанов нашей планеты. Океаны и моря, особенно наши исключительные зоны, являются наиболее важным источником нашего экономического богатства и безопасности. В нашем регионе находятся крупнейшие в мире запасы тунца. Однако извлекаемые нами выгоды из промышленного лова и переработки тунца являются крайне незначительными. Поэтому наши страны разрабатывают устойчивые стратегии, которые позволили бы нам принимать более активное участие в развитии этой индустрии и в увеличении доли региона в экономических выгодах, связанных с использованием наших океанских ресурсов.

Промышленный лов тунца приносит 25 процентов поступлений в иностранной валюте Соломоновых Островов. Эта отрасль является крупнейшим работодателем: в ней занято более 2400 работников, в том числе 500 женщин. Отрасль работает на устойчивом уровне, и имеются возможности для ее дальнейшего расширения и инвестиций. С другой стороны, прибрежное рыболовство, являясь основным источником обеспечения питания, помимо этого имеет решающее значение для здоровья и благосостояния нашего населения. Соломоновы Острова относятся к числу стран с самым высоким в мире уровнем потребления рыбы на душу населения. Поэтому наши рыбные запасы являются незаменимым источником продовольственной безопасности для нашего населения.

Загрязнение наших океанов и морей, разрушение морской экосистемы и ее биоразнообразия, чрезмерный вылов рыбы и воздействие изменения климата и меняющихся погодных условий угрожают имеющимся у нашего

населения средствам к существованию и даже самому выживанию нашей уязвимой окружающей среды. Многие из этих проблем никоим образом не могут быть решены силами малых островных развивающихся государств, таких, как Соломоновы Острова. Поэтому неудивительно, что наша страна придает большое значение вопросам, связанным с морями и океанами.

Нашу особую озабоченность вызывает сохраняющаяся проблема незаконного, нерегулируемого и несообщаемого рыбного промысла в открытом море и в некоторых случаях - в зонах, находящихся под национальной юрисдикцией прибрежных государств. В течение последних трех лет Соломоновы Острова принимали активное участие в Многосторонней конференции на высоком уровне по сохранению запасов далеко мигрирующих видов рыб и управлению ими в западной и центральной части Тихого океана. На этой Конференции велись переговоры о режиме регулирования рыбных запасов в районе западной и центральной части Тихого океана, что позволило бы заключить соглашение о трансграничных рыбных запасах.

Без координации международных усилий незаконный, нерегулируемый и несообщаемый рыбный промысел будет серьезно подрывать экономическую базу, продовольственную безопасность и, что самое важное, безопасность населения прибрежных государств, в особенности малых островных развивающихся стран. В этой связи моя делегация выступает за скорейшее и эффективное осуществление пункта 18 решения 7/1 седьмой сессии Комиссии по устойчивому развитию, также одобренного Экономическим и Социальным Советом. Это решение подробно освещается в пункте 257 доклада Генерального секретаря, содержащегося в документе A/54/429.

Признавая необходимость содействия устойчивому развитию наших рыбных запасов и охране морской среды, Соломоновы Острова пересмотрели свое законодательство, касающееся рыбных запасов, и приняли в 1998 году закон о рыболовстве. Этот закон находится в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву и Соглашением об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных

рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими и которые были ратифицированы Соломоновыми Островами.

Более того, в этом законе содержится положение о введении системы контроля за судами. Система контроля за судами позволит нашим властям следить за местонахождением всех судов государств, занимающихся рыболовством в отдаленных водах, когда они ведут промысел в нашей исключительной экономической зоне площадью в 1,34 млн. кв. км. Введение этой системы не является лицензированием рыболовства. Это - недорогостоящее и эффективное средство контроля за промысловой деятельностью, и Соломоновы Острова рассматривают ее применение как относительно незначительное ограничение деятельности рыболовных судов стран, ведущих лов рыбы в отдаленных водах. Если рыболовные суда не нарушают правила, соблюдение этого требования не создаст никаких затруднений. Соломоновы Острова приветствуют сотрудничество ряда стран, ведущих лов рыбы в отдаленных водах, в плане выполнения этого требования и призывают другие страны последовать их примеру. Мы также поощряем другие страны в регионе к тому, чтобы ввести на законодательной основе применение системы контроля за судами.

В нашем законе о рыболовстве предусмотрено также создание планов хозяйственного использования и развития рыбных запасов. При технической поддержке Рыболовного агентства Южнотихоокеанского форума Соломоновы Острова разработали план устойчивого хозяйственного освоения запасов тунца. Этот план является первым планом такого рода в регионе и предусматривает конкретные руководящие принципы и транспарентный процесс принятия решений в отношении улова тунца. Он также обеспечивает основу для устойчивого использования наших запасов тунца при максимальных социально-экономических выгодах для нашего населения. Международная помощь, в том числе финансовая, передача соответствующей технологии, опыт в управлении и маркетинге будут иметь решающее значение для успешной реализации этого плана. Не менее важную роль играет развитие людских ресурсов и создание соответствующих учреждений, что будет по-прежнему входить в число наших первоочередных задач.

Кроме того, Соломоновы Острова в настоящее время формулируют политику в области океанов, которая, среди прочего, будет включать в себя государственный план управления запасами тунца, разработку интегрированного плана управления прибрежной зоной, а также выработку национальной стратегии сохранения морского биоразнообразия. В настоящее время идет также консультативный процесс по разработке закона об океанах, закрепляющего эту политику. Этот закон явится попыткой собрать воедино все законодательные акты, связанные с океанами. Цель этого заключается в том, чтобы улучшить национальную координацию освоения и управления ресурсами морей и океанов.

И наконец, задачи, возникающие в контексте морей и океанов, являются предметом глобальной обеспокоенности и ответственности. Хотя Международный год Океана и позволил выявить многие проблемы в области морей и океанов, многое еще остается сделать для их решения. Призыв к интегрированным усилиям, особенно на международном уровне, должен получить отклик в виде решительных и конструктивных действий.

Нам своевременно представлен полезный проект резолюции, направленный на укрепление международной координации и сотрудничества по вопросам океанов. Соломоновы Острова твердо уверены, что этот проект резолюции является шагом вперед в нашем коллективном намерении решить множество проблем и задач, связанных с разумным управлением океанами. Мы надеемся принять активное участие в заседаниях в рамках консультативного механизма по вопросам океанов. Наш коллективный долг - обеспечить, чтобы будущие поколения так же, как и мы, могли пользоваться как живыми, так и неживыми ресурсами морей и океанов нашей планеты. Общими усилиями мы можем превратить этот призыв в реальность.

Г-н Мабиланган (Филиппины) (говорит по-английски): Прежде всего я должен выразить признательность Генеральному секретарю за два его доклада по данному пункту повестки дня. Эти доклады дают всем нам хорошее представление о том, как обстоят дела с океанами и в области морского права, а также какой курс на будущее нам предстоит взять. Они также подтверждают ту растущую важность, которую государства придают

океанам и морскому праву. Я хотел бы также поблагодарить Отдел по вопросам океана и морскому праву - подразделение Секретариата, которое в основном отвечает за этот пункт повестки дня, - не только за его блестящую работу над этими докладами, но и за те его похвальные усилия и вклад, которые они ежегодно вносят в деятельность Организации Объединенных Наций, связанную с океанами и морским правом.

Один из важных аспектов нашей работы в контексте океанов и морского права связан с рыбным промыслом и охраной морской среды. В этом плане особое значение для Филиппин имеют нормы, связанные с ответственностью государств, под флагом которых плавают рыболовные суда. Живые морские ресурсы в филиппинских водах находятся сейчас под угрозой. Браконьерство и незаконное рыболовство с иностранных судов стали широко распространенной практикой и угрожают устойчивости филиппинского рыбного промысла и рыболовного сектора. Особенно пострадали наши рыбаки и рыболовецкие общины, занимающиеся промыслом в приграничных водах. Улов сокращается, что угрожает их выживанию. Благополучие общества в целом и многих семей моих соотечественников находится под серьезной угрозой.

Поэтому мы поддерживаем усилия, направленные на установление жесткой ответственности государств флага за деятельность их судов в водах других стран. Государства флага - это страны, которые получают прямую или косвенную выгоду от деятельности судов, плавающих под их флагом. Они должны обеспечить, чтобы суда их флага действовали экологически ответственно. Они должны и далее сокращать использование своих флагов как "удобных" флагов.

В то же время государства, на которых негативно сказывается деятельность иностранных рыболовных флотов, должны укреплять свой национальный потенциал для решения этой проблемы, развивать региональное сотрудничество и делать все, чтобы их собственные рыболовные флоты также вели себя ответственно.

Именно в этом контексте Филиппины приветствуют решение, принятое в ходе недавнего обзора Комиссией по устойчивому развитию в рамках секторальной темы "Океаны и моря"

прогресса, достигнутого в осуществлении главы 17 и других соответствующих глав Повестки дня на XXI век. В частности, мы приветствуем проявленную в ходе обзора решимость уделять приоритетное внимание чрезмерной эксплуатации морских ресурсов, включая незаконный, нерегулируемый и несообщаемый рыбный промысел, неустойчивое и бесконтрольное рыболовство вдали от своих берегов, а также угрозу загрязнения окружающей среды. Поэтому мы целиком и полностью поддерживаем проект резолюции, представленный по пункту 40(с) повестки дня, стали его соавторами и примем активное участие в работе консультативной группы открытого состава, созданной в соответствии с этой резолюцией.

Филиппины согласны с Генеральным секретарем, когда он в своем докладе говорит, что концепция безопасности на море охватывает не только военную безопасность в традиционном смысле, но и сохранность ресурсов и экологическую безопасность, а также безопасность в отношении преступлений на море. Преступления на море, особенно в отношении таких развивающихся и архипелажных государств, как Филиппины, ставят под угрозу безопасность и благополучие нашего народа. Филиппины - это архипелаг, общая береговая линия которого является одной из самых протяженных в мире. Наша страна находится в регионе, который признан как особо предрасположенный к преступлениям на море. Мы не можем и не должны допустить, чтобы моря и океаны стали местом совершения транснациональных преступлений.

Полагаю, что Генеральный секретарь говорит со всей авторитетностью, когда он утверждает в докладе, что продолжающаяся экспансия организованной преступности и ее способность проникать в финансовые, экономические и политические системы стран во всем мире привела к тому, что поиск путей активного реагирования стал приоритетной задачей в национальном, региональном и глобальном масштабах.

В июне этого года Ассоциация государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) провела в Янгуне министерское совещание по вопросам транснациональной преступности, в ходе которого была подчеркнута важность укрепления регионального потенциала в борьбе с ней. На этом совещании был разработан региональный план

действий по борьбе с транснациональной преступностью, включая такие преступления на море, как пиратство, незаконный провоз людей, контрабанда наркотиков и оружия. Было достигнуто принципиальное согласие в отношении создания Центра АСЕАН по борьбе с транснациональной преступностью.

Мы согласны с содержащейся в докладе Генерального секретаря мыслью о том, что установление морских границ приобретает все более важное значение в практике государств. Многие морские границы, в частности исключительных экономических зон, еще не установлены. Мы разделяем вывод о том, что особенно важно, чтобы государства согласовали безопасные морские границы, ибо такие соглашения способствуют поощрению мира и стабильности на региональном уровне.

Делимитация морских границ - это действительно трудный процесс. Он еще больше затрудняется в условиях территориальных споров, а установление морских границ вряд ли может идти независимо от этих споров.

В настоящее время мы переживаем такие трудности в Южно-Китайском море. Как государство-истец Филиппины продолжают подчеркивать важность урегулирования этих претензий в интересах мира и стабильности в регионе.

Мы продолжаем подтверждать необходимость мирного урегулирования споров, в соответствии с признанными принципами международного права, в том числе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, и проявления сдержанности в деятельности в Южно-Китайском море. Мы добились прорыва в 1992 году в отношении Манильской декларации АСЕАН по Южно-Китайскому морю, но последующие события показывают, что еще многое предстоит сделать.

В этой связи в 1996 году министры иностранных дел стран АСЕАН согласовали идею регионального кодекса поведения, который заложит основу долговременной стабильности в районе и укрепит взаимопонимание между странами-претендентами. На шестой встрече на высшем уровне лидеры АСЕАН договорились содействовать усилиям по учреждению этого кодекса поведения между

непосредственно заинтересованными сторонами. В координации с членами АСЕАН и другими заинтересованными государствами Филиппины подготовили проект кодекса поведения, который рассматривается в настоящее время руководством АСЕАН и другими официальными лицами.

На этой неделе лидеры АСЕАН соберутся в Маниле на неофициальную встречу в верхах. В их повестке дня будет много вопросов. В том числе вопрос о Южно-Китайском море и проекте кодекса поведения, который предложили Филиппины. Мы надеемся на то, что в ходе этого неофициального саммита будет сделан еще один шаг в направлении достижения цели принятия кодекса поведения. Филиппины хотели бы поблагодарить государства АСЕАН и другие непосредственно заинтересованные государства за их точки зрения, комментарии и сотрудничество по этому вопросу.

Мне хотелось бы также выразить признательность моей страны всем государствам, которые продолжают проявлять активный интерес к этому вопросу. В частности, я хотел бы поблагодарить Индонезию и посла Хасджима Джалала за позитивный вклад в этот вопрос на основе проходящих неофициальных семинаров по управлению потенциальным конфликтом в Южно-Китайском море, а также Канаду за ее неизменную поддержку этого проекта. Я хотел бы также поощрить все государства, которые заинтересованы в урегулировании этого спора справедливым, мирным и значимым образом, и впредь продолжать проявлять интерес ко всем событиям. По сути, Южно-Китайское море представляет собой одну из довольно сложных правовых и политических проблем в области международного права и международных отношений.

Неудивительно, что Филиппины глубоко заинтересованы в механизмах международного права в сфере урегулирования споров, включая Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву. Мы следим за развитием модальностей урегулирования споров, которые содержатся в Конвенции, я имею в виду, в частности, Международный трибунал по морскому праву. Мы видим возрастание роли Трибунала в соблюдении морского права и надеемся, что ему будут и впредь предоставляться адекватные ресурсы. Мы также пристально следим за развитием событий в

Международным Суде, в частности за рассматриваемыми в нем многочисленными делами в связи с территориальными и морскими спорами.

Филиппины считают, что Конвенция по морскому праву предоставляет отличные общие рамки для деятельности в морском секторе, как это отмечено в докладе Генерального секретаря. По сути, важно продвигаться вперед комплексным образом. Как мы видели, в частности после обзора, проведенного Комиссией по устойчивому развитию, возможно, все дороги действительно ведут к Конвенции.

Г-жа Даррант (Ямайка) (говорит по-английски): Я имею честь выступить по пункту 40 повестки дня, "Мировой океан и морское право", от имени 14 государств - членов Карибского сообщества (КАРИКОМ), которые являются членами Организации Объединенных Наций.

Государства - члены КАРИКОМ придают большое значение достижениям в области Мирового океана и морского права, в частности потому, что Карибское сообщество состоит из малых островных и прибрежных государств, которые в значительной степени зависят в плане своего выживания от эффективного управления, защиты и устойчивого развития моря и его ресурсов.

Мы хотели бы поблагодарить Генерального секретаря за его весьма всеобъемлющий доклад (А/54/429) по этому пункту повестки дня. Мы хотели бы также воздать должное Отделу по вопросам океанов и морскому праву за значительный вклад, который он продолжает вносить в мониторинг событий, связанных с океанами и морским правом, и в предоставление технической помощи и консультаций по этим вопросам.

Тот факт, что 132 страны стали участниками Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, демонстрирует широкое признание этой Конвенции в качестве общих юридических рамок, в которых должна осуществляться деятельность, связанная с океанами и морями. Мы надеемся на то, что те государства, которые еще не стали участниками Конвенции, предпримут скорейшие соответствующие действия в этой связи. Далее мы призываем те государства, которые пока не стали участниками Соглашения об

осуществлении Части XI Конвенции, присоединиться к ней в скорейшее время.

Государства КАРИКОМ проявляют особый интерес к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, поскольку мы принимали непосредственное участие в переговорах, которые привели к Конвенции, и мы рады, что штаб-квартира Международного органа по морскому дну находится на Ямайке. Мы придаем большое значение работе Международного органа по морскому дну и с удовлетворением отмечаем, что Орган приступил к значимому осуществлению своего мандата, который охватывает мероприятия, связанные с управлением и контролем в отношении дна морей и океанов и его недр, находящихся за пределами национальной юрисдикции.

Мы приветствуем подписание Соглашения о штаб-квартире между Международным органом по морскому дну и правительством Ямайки 25 августа этого года. Однако надо отметить, что это Соглашение и Протокол о привилегиях и иммунитетах Международного органа по морскому дну дополняют друг друга. Поэтому мы призываем государства подписать и ратифицировать Договор как можно скорее.

Мы также обеспокоены тем, что на работе Органа пагубно сказались несвоевременные выплаты начисленных взносов. Для жизнеспособности и эффективного функционирования этого органа крайне важно, чтобы государства-члены своевременно выплачивали свои начисленные взносы. Мы призываем также бывшие временные государства-члены, которые имеют задолженности, выплатить их в полном объеме. Это особенно важно в свете ответственности Органа за разработку положений в отношении освоения Района и рассмотрения потребности в исследовании других минеральных ресурсов, таких, как полиметаллические сульфиды и кобальтоносные корки.

В прошлом году государства КАРИКОМ выразили надежду на то, что в ходе сессии этого года значительный успех будет достигнут в направлении завершения проекта Правил поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе. Мы отмечаем, что Совет завершил лишь первое чтение проекта Правил. Поэтому мы хотели бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы

подтвердить, что следует придавать основной приоритет завершению подготовки этого проекта Правил и призвать государства-участники прилежно работать в направлении скорейшего достижения этой цели.

Государства КАРИКОМ также испытывают удовлетворение с связи с тем, что Юридическая и техническая комиссия завершила первое чтение проекта экологических руководящих принципов. Мы также отмечаем существенную пользу, которую извлекают участники семинаров, организуемых Органом по экологическому воздействию глубоководной добычи и предлагаемым технологиям.

Мы испытываем удовлетворение в связи с тем, что государства все больше и больше прибегают к помощи Международного трибунала по морскому праву. Мы приветствуем, в частности, учреждение Камеры для урегулирования споров и отмечаем постановления, вынесенные по делу торгового судна "Сайга" и по делу о южном голубом тунце. Принятие Трибуналом правил процедуры также является важным шагом в направлении учреждения рамок функционирования этого органа.

Государства - члены КАРИКОМ приветствуют прогресс, отраженный в разделе II.D.3 доклада Генерального секретаря в отношении работы Комиссии по границам континентального шельфа. Официальное принятие Комиссией Научно-технического руководства, которое определяет параметры и методологию установления наружных границ континентального шельфа, является отрадным развитием событий. Сейчас мы с нетерпением ожидаем участия, по мере необходимости, в следующем этапе деятельности, связанной с подготовкой заявлений в отношении наружных границ континентального шельфа.

Мы полностью поддерживаем призыв предоставить возможности для профессиональной подготовки работников из развивающихся стран, которая необходима для развития навыков и знаний для целей подготовки представлений. Наличие опытных кадров в этой специализированной области является достаточно редким явлением в таких малых развивающихся странах, как наша, и отсутствие имеющего адекватную квалификацию персонала не должно выступать препятствием на пути нашего участия в этой важной сфере

деятельности. Мы также поддерживаем предложение Комиссии о создании целевого фонда для содействия финансированию участия в этой деятельности ее членов из развивающихся стран.

Государства КАРИКОМ считают, что Фонд стипендии имени Гамильтона Ширли Амерасингхе вносит важный вклад в наращивание экспертного потенциала в области морского права. Поэтому мы приветствуем рекомендацию стипендиальной консультативной коллегии продолжать с учетом высокого уровня кандидатов, ежегодно ходатайствующих о получении стипендий, изучение возможности увеличения Фонда, с тем чтобы ежегодно можно было присуждать не одну стипендию, а несколько. Мы хотели бы официально заявить о нашей признательности тем государствам, организациям и отдельным лицам, которые вносят добровольные взносы на цели финансирования этой программы, и призываем других предоставить аналогичную помощь.

Государства - члены КАРИКОМ на протяжении многих лет выражают все более серьезную обеспокоенность в связи с растущей угрозой для нашей морской окружающей среды, которую создает загрязнение и перевозка через Карибское море опасных и радиоактивных отходов. Собственно говоря, в начале этого года в ходе двадцатой встречи на высшем уровне глав государств и правительств КАРИКОМ этому вопросу было вновь уделено приоритетное внимание. Участники двадцать первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по проведению обзора и оценки хода осуществления Программы действия по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств также обратили внимание на обеспокоенность этих государств в связи с трансграничной перевозкой вредных и радиоактивных отходов.

Поэтому мы высоко оцениваем всеобъемлющий подход Генерального секретаря к рассмотрению вопросов, связанных с сохранением и защитой морской среды и перевозкой облученного ядерного топлива, плутония и высокорadioактивных отходов (разделы V.B.2 и VII.C доклада). Серьезную озабоченность вызывает то, что, хотя следуя критериям Международной морской организации (ИМО), более 50 процентов штучных и навалочных грузов, перевозимых сегодня по морю, можно считать опасными или вредными для окружающей

среды, существующий международный правовой режим не предусматривает адекватной защиты морской среды государств транзита. По мнению КАРИКОМ, этой проблеме необходимо уделить неотложное внимание.

Мы отмечаем, что для оценки потенциальной опасности радиоактивных материалов для окружающей среды создана неофициальная межучрежденческая группа в составе ИМО, Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и с интересом ожидаем результатов работы группы, которые она представит в следующем году. Мы также с удовлетворением отмечаем в качестве шага в верном направлении принятие Комитетом по безопасности на море поправки к главе VII Международной конвенции по охране человеческой жизни на море, призванные придать Кодексу ИМО обязательную силу.

Однако многое еще предстоит сделать. Мы признаем, что вопросы о предоставлении информации, ответственности и компенсации в связи с авариями не в достаточной степени проработаны в действующих международно-правовых документах. Необходимо неотложным образом обеспечить более всеобъемлющий режим защиты для островных и прибрежных государств, которые в значительной мере зависят от морской среды и своих ресурсов в интересах своего экономического и экологического благополучия. Поэтому государства - члены КАРИКОМ будут и далее энергично выступать за принятие надлежащих мер в этой области.

Приверженность государств - членов КАРИКОМ цели устойчивого развития океанов и морей была вновь подтверждена в ходе недавно завершившейся специальной сессии Генеральной Ассамблеи по малым островным развивающимся государствам. Наши прибрежные и морские ресурсы поддерживают индустрию туризма и рыболовства в наших странах и имеют основополагающее значение для получения средств к существованию и устойчивого развития наших государств. Невозможно переоценить важность рационального управления этими ресурсами и их развития. Поэтому мы с удовлетворением отмечаем представление Генеральным секретарем крайне полезной информации, содержащейся в разделе VII.A,

который касается сохранения живых морских ресурсов и управление ими. Особую обеспокоенность у карибских государств вызывает сохранение биологического разнообразия морской и прибрежной среды с уделением особого внимания защите коралловых рифов. Мы решительно поддерживаем просьбу о проведении всестороннего исследования проблемы обесцвечивания кораллов и по-прежнему оказываем содействие деятельности Секретариата Международной инициативы в области коралловых рифов (ИКРИ), ЮНЕП и других учреждений, прилагающих усилия в целях прекращения разрушения коралловых рифов.

Недавно завершившая свою работу специальная сессия уделила своевременное и столь необходимое внимание уязвимости и особым проблемам малых островных развивающихся государств и предоставила нам возможность рассмотреть целый ряд вопросов, непосредственно связанных с мировым океаном, от изменения климата и повышения уровня моря до рационального использования прибрежных районов и морских ресурсов. Мы рассчитываем на поддержку международного сообщества в нашем стремлении к осуществлению Барбадосской программы действий.

Государства - члены КАРИКОМ хотели бы внести в Генеральной Ассамблее предложение о признании Карибского моря в качестве особого района в контексте устойчивого развития. Эта инициатива родилась в результате искренней обеспокоенности наших государств-членов в связи с постепенной деградацией нашей морской среды и растущего признания необходимости в комплексном подходе к управлению морскими экологическими ресурсами в более широком контексте устойчивого развития. Поэтому, выступая с этой инициативой, мы очень рассчитываем на поддержку международного сообщества.

Комиссия по устойчивому развитию играет важную роль в разработке руководящих принципов и принципов, связанных с океанами и морями. Мы отмечаем, что недавно Комиссия выступила с рекомендацией, получившей впоследствии поддержку Экономического и Социального Совета, относительно налаживания неофициального консультативного процесса в целях укрепления международной координации и сотрудничества в области океанов и морей. Мы считаем, что он является полезным звеном, связывающим Комиссию

с другими экологическими форумами и ежегодными прениями по вопросам мирового океана в Генеральной Ассамблее.

Государства, организации и учреждения КАРИКОМ, которые занимаются различными аспектами океанов и морей на национальном и региональном уровнях, признают необходимость дальнейшей координации и сотрудничества. В этих целях учреждены национальные советы и проводятся консультации на региональном уровне по вопросам мирового океана и прибрежных ресурсов. Государства - члены КАРИКОМ заявляют о своей приверженности цели обеспечения того, чтобы в контексте этого неофициального процесса координации и сотрудничества было проявлено уважение к регулирующим эту сферу существующим международно-правовым режимам и приняты во внимание региональные и национальные механизмы координации.

Государства - члены КАРИКОМ официально заявляют о своей высокой оценке деятельности Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде за тот важный вклад, который она вносит в повышение эффективности управления морскими и прибрежными ресурсами в рамках своей программы по региональным морям. Как нам представляется, посредством этой инициативы были достигнуты важные соглашения в нашем регионе, в том числе Картахенская конвенция о защите и освоении морской среды и ее протоколы по загрязнению из наземных источников и от осуществляемых на суше видов деятельности и по созданию особо охраняемых районов. Мы приветствуем эти договоренности и заявляем о своей неизменной приверженности цели принятия совместно с другими государствами - членами Организации Объединенных Наций всех требуемых мер по защите нашей окружающей среды.

Государства - члены Карибского сообщества хотели бы заявить о своем серьезном намерении развивать более широкое сотрудничество с международным сообществом в области океанов и морей в контексте Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и других международных и региональных правовых документов, связанных с морями и океанами.

Г-н Ингольфссон (Исландия) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы

поблагодарить Секретариат за доклад, посвященный вопросу Мирового океана и морскому праву, который содержится в документе A/54/429. В этом всеобъемлющем докладе отражается новый уровень укрепления сотрудничества, достигнутый между Отделом по вопросам океана и морскому праву и другими соответствующими организациями. Посредством улучшения доклада, который представляет собой основу наших ежегодных обсуждений по этим важным вопросам, Секретариат вносит существенный вклад в улучшение нашей дискуссии. Мы считаем этот доклад исключительно важным документом, поскольку это единственный всеобъемлющий и многодисциплинарный документ Организации Объединенных Наций, который выносится на рассмотрение Генеральной Ассамблеи для того, чтобы можно было изучить все аспекты морских вопросов, включая правовые, экономические, социальные и экологические аспекты. Все эти вопросы вызывают огромный интерес у Исландии.

Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву является правовой платформой, на основе которой должны проводиться все наши обсуждения. Мы приветствуем ратификацию Конвенции пятью государствами, в результате чего общая численность государств-участников достигла 132. Мы настоятельно призываем государства - члены Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, ратифицировать эту Конвенцию.

Исландия с удовлетворением отмечает растущее осознание важности проблематики, связанной с вопросами океанов и морей. Вряд ли можно переоценить важное значение, которое имеет Мировой океан для жизни человечества. Мировой океан является важнейшим источником белка на нашей планете и неотъемлемым элементом экосистемы Земли. Сохранение и устойчивое использование живых морских ресурсов представляет собой исключительно важную задачу как для нынешнего, так и для грядущих поколений.

Укрепление тенденции устойчивого освоения океанов необходимо для обеспечения будущей продовольственной безопасности и для процветания тех, чья жизнь полностью зависит от ресурсов океана. Но как мы можем добиться цели укрепления устойчивого освоения? Прежде всего мировое сообщество не испытывает недостатка в принципах,

правилах или директивах, которые призваны обеспечить сохранение и устойчивое использование живых морских ресурсов. Как отмечалось ранее, важнейшим инструментом, конечно, является Конвенция по морскому праву. Но в данном контексте следует упомянуть также Соглашение по трансграничным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб, Кодекс поведения ответственного рыболовства Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Соглашение по рыболовным судам ФАО, главу 17 Повестки дня на XXI век и Конвенцию о биологическом разнообразии. Все эти документы направлены на то, чтобы помочь странам разработать свои собственные системы управления рыболовством и достичь соглашения о рациональных стратегиях управления рыболовством на региональной основе как в контексте национальной юрисдикции, так и вне этого контекста. Если бы эти принципы, правила и директивы выполнялись в полном объеме, то тогда не происходило бы истощения рыбных запасов и деградации морской среды обитания и биологического разнообразия.

Кроме того, широкое признание получил тот факт, что загрязнение морской среды в результате осуществляемой на суше деятельности все более негативным образом сказывается на состоянии Мирового океана, и эта проблема должна эффективно решаться международным сообществом. Эта проблема загрязнения непосредственным образом связана с ростом народонаселения, развитием городов и значительным увеличением уровня выбросов искусственных химических веществ в морскую среду. Особую озабоченность у нас вызывают стойкие органические загрязнители. Проводящиеся под эгидой Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде переговоры по вопросу о имеющем обязательную юридическую силу международном соглашении, направленном на ликвидацию производства и применения некоторых стойких органических загрязнителей, имеют жизненно важное значение.

Мое правительство неоднократно подчеркивало здесь и в других форумах важное значение проведения объективной и сбалансированной дискуссии по вопросу об использовании морских живых ресурсов. К сожалению, чрезмерная эксплуатация рыбных ресурсов и неустойчивая практика рыболовства в некоторых регионах мира

представляют серьезную опасность и требуют принятия неотложных мер, направленных на регулирование такого рыболовства. Важно, чтобы эта деятельность велась на местном и региональном уровнях. Опыт показывает, что там, где прочные научные знания сочетаются с энергичной пропагандистской деятельностью по охране природы, устойчивое использование живых ресурсов моря обеспечивается наиболее эффективно на основе местного и регионального управления в сотрудничестве с теми, кто живет за счет использования этих ресурсов. Я хотел бы привести в качестве позитивного примера региональное сотрудничество в области рыболовства, осуществляемое в северо-восточной части Атлантического океана.

Три института, учрежденных в рамках Конвенции, уже функционируют. Международный трибунал по морскому праву уже рассмотрел четыре дела, причем сделал это оперативно и эффективно. Международный орган по морскому дну недавно завершил свои первые обсуждения по так называемому добычному уставу, и мы с нетерпением ожидаем дальнейшего проведения Органом работы по существу. Исландия с огромным интересом следит за работой Комиссии по границам континентального шельфа, которая недавно приняла научно-техническое руководство, предназначенное для оказания содействия прибрежным государствам в отношении данных и информации, которые они должны представлять Комиссии. Открытое совещание, которое планируется провести в следующем году в связи с седьмой сессией Комиссии, будет иметь особенно важное значение, поскольку его основная цель состоит в том, чтобы ознакомить представителей прибрежных государств с необходимостью осуществления положений статьи 76 Конвенции.

Помимо этого, я хотел бы затронуть вопрос, которому мое правительство придает большое значение: это - наличие избыточных рыбопромысловых мощностей на судах рыболовцев флотов мира. Такой избыток промысловых мощностей является основной причиной чрезмерной эксплуатации рыбных ресурсов и, следовательно, истощения рыбных запасов во многих регионах. По нашему мнению, наличие такого избытка промысловых мощностей обусловлено в первую очередь субсидиями со стороны правительств. Это серьезная проблема,

которую международному сообществу необходимо решить в конструктивном духе.

Исландия приняла активное участие в неофициальных переговорах по трем связанным с океанической проблематикой проектам резолюций, которые мы сегодня обсуждаем. Я хотел бы вкратце по порядку остановиться на каждом из них.

Исландия входит в число авторов проекта резолюции нынешнего года по Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Исландия была одной из первых стран, которые ратифицировали Конвенцию, и, по нашему мнению, назрела настоятельная необходимость в осуществлении положений Конвенции в полном объеме и в сохранении ее целостного характера. Мы заявляем о своих оговорках в отношении вопроса о том, является ли Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры подходящим форумом для переговоров по соглашению о защите подводного культурного наследия, которые ведутся в настоящее время. Однако в целом этот проект резолюции носит весьма сбалансированный характер, и мы настоятельно призываем государства-члены проголосовать за него.

В ходе переговоров по проекту резолюции о Соглашении по сохранению трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими мы обратили особое внимание на важность налаживания регионального сотрудничества в области рыбохозяйственной и рыбоохранной деятельности, которая является основой Соглашения. Крайне необходимо, чтобы страны ратифицировали это Соглашение. Впервые Исландия решила стать одним из авторов проекта резолюции по данному вопросу.

В ходе седьмой сессии Комиссии по устойчивому развитию Исландия вместе с другими заинтересованными государствами принимала участие в разработке рекомендаций по укреплению международной координации и сотрудничества по вопросам океанической проблематики. Среди предложенных решений было и предложение о повышении эффективности ежегодных дискуссий, проводимых в Генеральной Ассамблее по вопросам мирового океана и морскому праву. Комиссия подтвердила тот факт, что Генеральная Ассамблея является подходящим органом для обеспечения

необходимой координации. Для достижения этой цели было принято решение выделить дополнительное время на рассмотрение и обсуждение доклада Генерального секретаря. Как я отметил ранее, Секретариат уже облегчил нашу работу, предоставив нам в нынешнем году великолепный доклад.

Моя делегация с радостью присоединяется к консенсусу по проекту резолюции A/54/L.32. Мы удовлетворены итогами переговоров и хотели бы выразить нашу признательность делегациям Новой Зеландии и Мексики за проделанную ими нелегкую работу в ходе этого процесса, а также двум сопредседателям, соответственно представителям Канады и Пакистана, которые содействовали достижению консенсуса.

В настоящем проекте резолюции определены рамки для нашей работы в будущем году, и мы будем активно участвовать в ней. Для Исландии настоятельно необходимо, чтобы этот консультативный процесс был по возможности организован и чтобы обсуждения проходили в уже согласованных рамках. Мы надеемся на участие крупных групп, определенных в Повестке дня на XXI век, и их вклад в этот процесс, в частности в рамках групповых дискуссий.

Г-н Лавалье Вальдес (Гватемала) (говорит по-испански): Моя делегация полностью разделяет позицию, изложенную представителем Мексики от имени Группы Рио. Однако мы хотели бы высказать ряд своих замечаний.

Правительства и другие национальные учреждения установили огромный и широкий диапазон норм и органов для регулирования различных областей, представляющих общий интерес, стимулируя тем самым сотрудничество и решая проблемы, которые возникают в этих областях. В этом диапазоне обширный пакет норм и множество активно действующих учреждений, которые занимаются вопросами, связанными с Мировым океаном и морями, играют особую роль.

Что делает эту международную деятельность в океанической области и морское право столь уникальными? На наш взгляд, это главным образом то, что это область международной деятельности, которая в отличие от других охватывает огромную географическую площадь. Деятельность,

осуществляемая на этой площади, представляет собой необходимое реагирование на вызовы и возможности, возникающие из-за наличия исключительно четко определенных географических районов, которые охватывают 71 процент поверхности нашей планеты, но не могут находиться под полным контролем какого-либо одного государства.

Эти *sui generis* районы, которые составляют единое целое, имеют важнейшее значение для жизни остальной части нашей планеты. Они обеспечивают человечеству огромные выгоды и ценные ресурсы всех видов, но они также несут с собой множество серьезных угроз и проблем. Кроме того, большинство из возникающих проблем, которые становятся все более многочисленными и сложными, могут быть решены только на международном уровне и на основе многодисциплинарного подхода.

В результате мы не должны вовсе удивляться тому уникальному характеру международной деятельности или ее особой роли в той области, которую мы рассматриваем сегодня и которая столь обстоятельно освещена в прекрасно подготовленном и весьма подробном докладе, находящемся на нашем рассмотрении. Этот документ в силу удивительного разнообразия рассматриваемых в нем тематических вопросов и, как следствие, насыщенного содержания является скорее сложным для изучения, особенно для правительств с ограниченными людскими ресурсами. Хотя так было и в случае с предыдущими докладами, вполне очевидно, что этот документ в силу необходимости становится с каждым годом все сложнее. С вашего разрешения я сделал бы следующее сравнение: как представляется, этот доклад следует "переваривать" не одним желудком, а несколькими, да и то после того, как его порежут на несколько кусков, причем каждый кусок должен "перевариваться" по отдельности соответствующим желудком.

Именно поэтому Генеральная Ассамблея могла бы принять по этому вопросу не несколько резолюций, а намного больше, причем каждая из них была бы результатом тщательного изучения отдельного аспекта этой темы. Однако у нас нет времени - а, возможно, и ресурсов - для того, чтобы выполнить эту задачу. Мы не можем упускать из виду тот факт, что Генеральная Ассамблея не является - не должна быть - органом для решения

технических вопросов. Ее задача в этой области должна заключаться в разработке необходимого более стабильного всеобъемлющего подхода, и это может сделать только Ассамблея.

Тем не менее, нам представляется позитивным тот факт, что на нашем уровне проходит широкое обсуждение вопросов, касающихся Мирового океана и морского права.

Именно поэтому Гватемала стала соавтором проекта резолюции, содержащегося в документе A/54/L.32, в котором постановляется, что в соответствии с пунктами 2 и 3 Ассамблея, основываясь на рекомендациях, сделанных Комиссией по устойчивому развитию в пункте 39 ее решения 7/1, будет уделять больше внимания вопросам, касающимся Мирового океана и морского права, в своих ежегодных всеобъемлющих докладах.

Мы хотели бы подтвердить нашу поддержку проекта резолюции, который обсуждается сейчас во Втором комитете и касается Карибского моря. С учетом мнений, изложенных на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, и того факта, что на всех картах это подтверждается, согласно определению, содержащемуся в статье 122 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, мы были бы удивлены, если бы прозвучали сильные аргументы в пользу того, чтобы отказаться от тезиса, согласно которому Карибское море в соответствии с этой статьей является полузакрытым морем и в этой связи должна применяться соответствующая статья Конвенции. В любом случае у нас нет сомнений ни в одном определении, которое дается этому морю в пункте 6 постановляющей части проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.2/54/4. Мы надеемся, что этот проект можно будет принять консенсусом после необходимых коррективов, но без существенных изменений.

Мы хотели бы также искренне приветствовать пять государств, указанных в пункте 10 общего доклада, в группе государств-участников Конвенции по морскому праву. В прошлогоднем докладе было указано шесть государств, которые предприняли такой же шаг за тот период. Мы не занимаемся статистикой в этой области, однако, по нашему мнению, есть очень мало многосторонних договоров - или даже универсальных, - которые имели бы

столько участников по прошествии более 15 лет после их принятия. Мы надеемся, что эта тенденция сохранится и число участников Конвенции возрастет, и, насколько мы понимаем, вскоре по меньшей мере еще одно латиноамериканское государство ее ратифицирует.

Г-н Гао Фэн (Китай) (говорит по-китайски): Прежде всего, позвольте мне выразить удовлетворение в связи с созывом девятого совещания государств - участников Конвенции по морскому праву и пятой сессии Международного органа по морскому дну. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы поблагодарить председателей и членов Бюро.

Океан имеет жизненно важное значение для выживания и развития человечества. Как и другие члены международного сообщества, Китай, будучи крупной прибрежной развивающейся страной, серьезно заинтересован в обеспечении мира, спокойствия и стабильности на морях; эффективном и устойчивом использовании морских ресурсов; развитии научных исследований в области океанографии и охраны морской окружающей среды и придает всему этому огромное значение.

Мы отмечаем, что Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву, Соглашение об осуществлении Части XI Конвенции и другие относящиеся к делу нормы, правила и процедуры обеспечивают правовую основу для решения этих проблем. Все вместе они составляют кодекс поведения, которого международное сообщество должно придерживаться в использовании и охране морских ресурсов. Китай поэтому решительно поддерживает различные созданные на основании Конвенции органы и принимает в них и их деятельности активное участие, и впредь мы будем поступать так же.

Китай придает огромное значение работе Международного органа по морскому дну. Во время состоявшейся в этом году пятой сессии Органа его Совет продолжил рассмотрение проекта правил поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе - добычный устав, завершил первое чтение проекта и приступил ко второму. Генеральный секретарь Органа также принял решение добиваться завершения работы над добычным уставом в будущем же году. Добычный устав представляет собой документ огромного значения в

международной системе, регулирующей режим морского дна. Китайское правительство считает, что в его обсуждении и разработке следует руководствоваться принципом общего наследия человечества и что это должно способствовать охране, разработке и эксплуатации этого наследия.

Для этого добычный устав должен защищать законные интересы развивающихся стран в отношении передачи технологий и технической подготовки кадров. В него должны быть включены положения, достаточные для защиты морской среды. Одновременно, с учетом вкладов, сделанных инвесторами в разработку и использование общего наследия человечества, им должны быть гарантированы и их законные интересы. Большое количество стран и юридических лиц, обладающих техническим "ноу-хау" следует поощрять к расширению их деятельности в Районе в соответствии с принципами сбалансированных прав и обязанностей. Только в этом случае проект добычного устава может стать приемлемым для всех сторон, и экономическое и социальное развитие человечества будет продвинуто вперед за счет использования общего наследия человечества, а морская среда, благодаря новым экспериментам и техническим изобретениям, будет лучше защищена.

Китай рад тому, что Юридическая и техническая комиссия уже приступила к рассмотрению руководства по оценке возможного экологического воздействия глубоководной разведки, которое было подготовлено на основе состоявшегося в июне текущего года в Санье, Китай, практикума. Являясь одним из первых вкладчиков Международного органа по морскому дну, Китай, как и прежде, будет добросовестно выполнять свои обязательства и вносить свой вклад в разработку международных ресурсов морского дна и в охрану морской среды.

Мы также рады тому, что Международный трибунал по морскому праву, учрежденный на основании приложения VI к Конвенции, приступил к работе по существу дела сразу, как только был сформирован. В нынешнем году Трибунал рассмотрел суть дела о судне "Сайга" и уже 1 июля вынес по нему окончательное решение. Тридцатого июля Австралия и Новая Зеландия просили Трибунал принять предварительные меры к тому, чтобы заставить Японию прекратить свои односторонние акты вылова голубого тунца для

научных исследований. К 27 августа Трибунал уже вынес решение о временных мерах. Китайское правительство надеется, что Трибунал будет и впредь играть свою роль в разрешении морских споров.

Кроме того, достигнут прогресс в работе Комиссии по границам континентального шельфа. Комиссия завершила разработку Научно-технического руководства и приняла его окончательный вариант. Мы надеемся и верим, что эксперты Комиссии предоставят научные критерии и консультативные заключения относительно делимитации окраины континентального шельфа.

Китай придает громадное значение связанным с морским дном делам в рамках многосторонней системы и принимает активное участие в деятельности в этой области. Кроме того, Китай вносит односторонние и двусторонние вклады в дело мира на море и в устойчивое использование морских ресурсов. Первого июня сего года китайское управление рыболовства издало декрет о запрете в летнее время рыболовства в Южно-Китайском море к северу от 12-го градуса северной широты с целью обеспечить защиту, сохранение и рациональное использование рыбных запасов этого моря. В настоящее время Китай активно проводит с Японией, Республикой Корея, Корейской Народно-Демократической Республикой, Филиппинами и другими соседними странами консультации по касающимся морского права и рыболовства вопросам.

По мере нашего вступления в XXI век выживание и развитие человечества будут еще в большей степени зависеть от моря. Международному сообществу следует объединить свои усилия в рамках установленного Конвенцией режима и трудиться на благо того, чтобы перенести в следующее столетие здоровый и стабильный порядок на морях с тем, чтобы они могли лучше служить человечеству, а человечество, в ответ, могло лучше служить им.

Г-н Гршич Полич (Хорватия) (говорит по-английски): Я хотел бы начать это краткое заявление от имени делегации Республики Хорватии выражением признательности Генеральному секретарю за его доклад (A/54/429) по обсуждаемому нами сегодня вопросу. Представляя подробный отчет о всей наиболее значимой касающейся океанов и морского права международной деятельности, этот

доклад, как было отмечено одним из предыдущих ораторов, выходит за рамки традиционного формата ежегодного доклада. Он имеет всеобъемлющий охват, а стиль представленного в нем отчета носит поистине междисциплинарный характер. В связи с этим мы хотели бы выразить нашу высокую оценку вкладов, внесенных в него соответствующими подразделениями Секретариата, фондами, программами, агентствами, секретариатом Конвенции и учреждениями системы Организации Объединенных Наций и, в частности, Отделом по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам.

Все касающиеся морей и океанов национальные или международные правовые нормы, меры или действия должны соответствовать духу и букве принятой в Монтего-Бее, Ямайка, Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Закрепленные в Конвенции принципы можно развивать и далее только в том же духе, в каком было заключено Соглашение об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими. Мы надеемся, что разработка проекта конвенции о защите подводного культурного наследия тоже будет завершена без отступлений от сути соответствующих статей Конвенции по морскому праву.

Доклад Генерального секретаря является еще одним подтверждением первых успехов, достигнутых институтами, созданными в соответствии с Конвенцией по морскому праву. Совет Международного органа по морскому дну завершил первое чтение свода правил поиска и разведки полиметаллических конкреций; Комиссия по границам континентального шельфа утвердила Научно-техническое руководство; а Международный трибунал по морскому праву проделал за последний год большой объем судебной работы. Он не только участвовал в разрешении ряда споров между государствами, но и внес вклад в толкование предусмотренных Конвенцией решений по таким вопросам, как права прибрежного государства, свобода судоходства и охрана живых ресурсов моря.

Хорватские суда на всех морях и океанах и хорватские власти в Адриатике делают все от них зависящее, чтобы скрупулезно выполнять правила,

предусмотренные Конвенцией по морскому праву. Наше сотрудничество с соседними прибрежными государствами, как и с не имеющими выхода к морю странами Центральной Европы, было плодотворным в таких, в частности, областях, как транзит к Адриатическому морю и из него, использование наших портов, защита и сохранение морской среды и рациональное использование и сохранение живых ресурсов моря. Были достигнуты первые результаты в делимитации морских границ с некоторыми из наших соседей, и продолжаются переговоры с другими соседними странами. Мы не пожалеем усилий, чтобы выйти на решения, приемлемые как для нас, так и для соседних с нами адриатических государств. Однако, если переговоры окажутся безуспешными, мы будем готовы согласиться на преодоление наших разногласий с использованием предусмотренных Конвенцией процедур урегулирования споров. Мы твердо намерены решать вопросы делимитации, а также любые другие проблемы Адриатического пространства мирными средствами и без промедлений. В этом духе правительство Хорватии в соответствии со статьей 287 Конвенции объявило о том, что в качестве средства урегулирования споров, касающихся толкования и применения Конвенции, оно выбрало, во-первых, Международный трибунал по морскому праву и, во-вторых, Международный Суд.

Хорватия считает, что налаживание нового, неофициального процесса консультаций по вопросам морей и океанов является важным шагом, и мы поддержали усилия тех государств, которые продолжают вести работу в этом направлении. В соответствии с этой позицией Хорватия также вошла в число авторов проекта резолюции по подпункту "Результаты обсуждения Комиссией по устойчивому развитию секторальной темы "Мировой океан и моря". Глобальное значение океанов и морей требует многодисциплинарного и поистине комплексного подхода, позволяющего улучшить координацию и сотрудничество в экологической, правовой, экономической и социальной сферах, а также между правительствами и учреждениями. Мы считаем, что открытый неофициальный консультативный механизм, который предстоит создать, должен будет играть важную роль, и мы с интересом ожидаем возможности принять участие в заседаниях, которые должны состояться в рамках этого механизма, начиная со следующего года.

И наконец, правительство Хорватии глубоко надеется на то, что в предстоящие годы морское право будет соблюдаться всеми, и что голубой цвет Адриатического моря станет в третьем тысячелетии цветом мира и безопасности.

Г-н Томка (Словакия) (говорит по-французски): Мне выпала честь выступать в моем качестве Председателя девятого Совещания государств - участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, которое проходило с 19 по 28 мая 1999 года. Я, как и предыдущие ораторы, хочу предложить присутствующим в Ассамблее делегациям скромный, но, как хотелось бы надеяться, полезный отчет о работе, проделанной на этом Совещании.

Хочу начать с выражения удовлетворения в связи с тем, что сейчас, когда мы отмечаем пятую годовщину вступления Конвенции в силу, число ее участников насчитывает 131 государство и одну международную организацию. Мы надеемся, что это сообщество станет столь же универсальным, как и семья государств - членов Организации Объединенных Наций. В связи с этим я хотел бы, чтобы государства, которые поддерживают Конвенцию, но по тем или иным причинам не ратифицировали ее или не присоединились к ней, позитивно откликнулись на призыв, с которым к ним регулярно уже в течение нескольких лет обращается Генеральная Ассамблея в резолюциях по вопросу о Мировом океане и морскому праву.

Должен отметить, что повестка дня девятого Совещания была особенно напряженной: государствам-участникам, как это стало уже обычной практикой, было предложено в приоритетном порядке рассмотреть проект бюджета Международного трибунала по морскому праву на 2000 год. Им также необходимо было избрать в этом году семь судей Трибунала, с тем чтобы заполнить места судей, трехлетний срок полномочий которых истек 30 сентября 1999 года. К числу других важных вопросов, рассмотренных на Совещании, относились вопросы, касающиеся правил финансирования Трибунала и условий, при которых выходящим в отставку членам Трибунала может выплачиваться пенсия. Кроме того, Совещание также уделило внимание годовому докладу Трибунала за 1998 год, вопросам, переданным на рассмотрение государств-участников Комиссией по границам континентального шельфа, Правилам процедуры для

совещаний государств-участников, в частности правилу 53, касающемуся решений по вопросам существа, и другим вопросам. Я рад, что у меня есть основание заявить, что государства-участники сумели с большим успехом выполнить эти задачи.

В начале своей работы Совещание сосредоточило внимание на докладе Трибунала, представленном его бывшим Председателем Томасом Менсой, и делегации с удовлетворением приняли к сведению работу, проделанную Трибуналом в 1998 году, в частности его судебную деятельность. Я рад также, что могу присоединиться к другим государствам-участникам, которые воздали должное Трибуналу, особенно г-ну Менсе, за прогресс, достигнутый со времени создания этого органа, который мы теперь можем считать твердо сложившимся и полностью дееспособным. Условия для функционирования Трибунала, несомненно, улучшатся с его переездом в постоянные помещения в Нинштедтене, жилком пригороде Гамбурга, весной 2000 года, непосредственно перед следующим Совещанием государств-участников.

Состав Трибунала, насчитывающий 21 судью, обновился с избранием 24 мая 1999 года семи новых судей. Позвольте мне воспользоваться настоящей возможностью, чтобы тепло поздравить судью Чандрасекхару Рао по случаю его избрания Председателем Трибунала; я уверен, что под его руководством Трибунал оправдает возлагаемые на него надежды. Я также поздравляю судью Долливера Нельсона в связи с его избранием на пост заместителя Председателя Трибунала.

Что касается бюджета Трибунала на 2000 год, то Совещание утвердило бюджет на общую сумму 7 657 019 долл. США. Совещание государств-участников также утвердило сумму в размере 679 364 долл. США в качестве резервного фонда, предназначенного для того, чтобы Трибунал располагал финансовыми средствами, необходимыми для рассмотрения дел, переданных ему в 2000 году, особенно таких дел, которые требуют срочного слушания. Средства этого фонда будут использоваться только в том случае, если такие дела будут переданы на рассмотрение Трибунала.

По предложению Председателя Трибунала участники совещания также приняли решение рассмотреть вопрос о корректировке вознаграждения

судей, с тем чтобы привести его в соответствие с размерами вознаграждения членов Международного Суда. Делегации единодушно поддержали принцип сохранения эквивалентных ставок вознаграждения членов Трибунала и судей Международного Суда. Однако было отмечено, что ретроактивное применение этой корректировки допускаться не будет. Поэтому участники совещания приняли проект решения об установлении с 1 января 2000 года максимального ежегодного размера вознаграждения членов Трибунала на уровне вознаграждения членов Суда. Замечу, что этот уровень является лишь ориентиром и что фактическое вознаграждение членов Трибунала определяется на основе формулы, учитывающей количество дней, в ходе которых члены Трибунала фактически исполняют свои функции.

В контексте прений по бюджету участники совещания обсудили вопрос об установлении нижнего и верхнего пределов для взносов по финансированию бюджета Трибунала. После этих обсуждений было принято решение, что взносы государств-участников будут рассчитываться на основе шкалы взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций за соответствующий бюджетный период, скорректированной с учетом степени участия в Конвенции, и что для установления шкалы взносов государств-участников в бюджет Трибунала на 2000 год будут применяться нижний предел в 0,01 процента и верхний предел в 25 процентов.

Что касается деятельности Трибунала, то ряд делегаций подчеркнули необходимость и далее обеспечивать транспарентность его финансового и административного управления. Для этого было решено, среди прочего, обратиться к Секретарю с просьбой представлять на последующих совещаниях итоговую информацию об исполнении бюджета.

Начавшиеся в ходе предыдущих совещаний прения по финансовым положениям Трибунала были продолжены. Этот вопрос вызвал активную и оживленную дискуссию. Было внесено несколько предложений по проектам поправок, которые заслуживали дальнейшего детального рассмотрения. В этой связи следует напомнить о том, что на совещании было решено, что все дополнительные поправки и замечания должны быть представлены в Секретариат до 30 ноября 1999 года. Поэтому я должен обратить внимание заинтересованных

государств-участников на тот факт, что Секретариат пока еще не получил предложений о правилах процедуры и что дальнейшие отсрочки могут усложнить работу по подготовке документа, который должен быть рассмотрен с целью принятия на следующем, десятом, совещании.

Другой вопрос повестки дня касался проекта положений о пенсионном плане для членов Международного трибунала по морскому праву. В этом проекте были учтены изменения, внесенные в Положения о пенсионном плане для членов Международного Суда, - изменения, которые были ранее утверждены Генеральной Ассамблеей. На совещании было предложено несколько дополнительных поправок. По завершении обсуждения проект с внесенными в него поправками получил общее одобрение, и Положения о пенсионном плане для членов Международного трибунала по морскому праву были, таким образом, приняты.

Завершив рассмотрение вопросов, касающихся Трибунала, участники совещания возобновили рассмотрение правила 53 Правил процедуры, касающегося принятия решений по финансовым и бюджетным вопросам. Должен с сожалением отметить, что участники совещания не продвинулись вперед в деле достижения единодушия, и поэтому необходимо будет продолжить обсуждение этого вопроса в ходе десятого совещания.

На мой взгляд, участники совещания провели плодотворный обмен мнениями по этому пункту, и ряд делегаций подтвердили свое принципиальное согласие с учреждением специального целевого фонда, о котором просила Комиссия по границам континентального шельфа, - специального целевого фонда под управлением Генерального секретаря для финансирования путевых расходов членов Комиссии из развивающихся стран и их расходов по проживанию. Большинство участников, однако, посчитали, что для того чтобы сформулировать свои рекомендации в адрес Генеральной Ассамблеи, участники совещания должны получить от Комиссии подробную информацию о существующих потребностях и о финансовых ресурсах, необходимых для каждой сессии, и что без такой информации трудно принимать какое бы то ни было решение по данному вопросу. Как было условлено, я проинформировал Председателя Комиссии о содержании дискуссии по этому вопросу. На основе

последнего заявления Председателя комиссии о работе Комиссии во время ее шестой сессии, которая проходила с 30 августа по 3 сентября, я с удовлетворением отмечаю, что Комиссия уже занялась этим вопросом и что она просила представить соответствующую информацию Председателю следующего совещания государств-участников.

В заключение не могу не упомянуть об очень интересных прениях о роли совещания, которое, по мнению некоторых участников, не должно ограничиваться вопросами административного характера, но должно также рассматривать доклады всех институтов, созданных на основе Конвенции. С другой стороны, ряд делегаций выступал за более узкое толкование Конвенции в том смысле, что функции совещания государств-участников были определены в тексте Конвенции и что у совещания нет полномочий выполнять другие функции. В ходе этих прений высказывались и иные мнения, иногда совершенно противоположные, и был поднят ряд актуальных вопросов относительно роли совещания. Эти вопросы, вероятно, станут предметом обсуждения на следующем совещании, и я не хочу предвосхищать его итогов. Здесь я хотел бы лишь выразить надежду на то, что некоторые аспекты этой дискуссии станут намного понятнее в свете недавних событий и принятия проекта резолюции A/54/L.32, представленного в соответствии с подпунктом 40(с) повестки дня и озаглавленного "Результаты обсуждения Комиссией по устойчивому развитию секторальной темы "Океаны и моря": международная координация и сотрудничество".

Что касается других вопросов, то на совещании была рассмотрена чрезвычайно актуальная для государств - членов Международных фондов для компенсации ущерба от загрязнения нефтью проблема, связанная с ответственностью владельцев судов за ущерб, нанесенный в результате загрязнения нефтью, Международной конвенцией 1969 года о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения нефтью и Международной конвенцией 1971 года о создании Международного фонда для компенсации ущерба от загрязнения нефтью. Представители обратились ко всем участникам конвенций 1969 и 1971 годов с настоятельным призывом о том, чтобы в кратчайшие сроки депонировать документы о денонсации и принять необходимые законодательные меры для

ратификации соответствующих протоколов 1992 года. Это необходимо для того, чтобы избежать одновременного действия двух различных режимов компенсации.

Хотел бы также добавить, что представитель одной неправительственной организации выступил с заявлением, в котором он обратил внимание участников совещания на необходимость обеспечивать защиту моряков, особенно в отношении пиратства и в случаях покидания судов. Он также коснулся растущей проблемы, касающейся репатриации моряков, оказавшихся вдали от дома в результате поломки их судов, добавив, что его организация посвятила специальный доклад этому вопросу.

Завершая свое выступление, я не могу не поблагодарить еще раз всех, кто способствовал особому успеху девятого совещания и кто поддерживал Председателя в его трудной работе. Надеюсь, что следующий Председатель - Председатель десятого совещания - сможет рассчитывать на такую же широкую и щедрую поддержку со стороны государств-участников.

Г-н Гопинатан (Индия) (говорит по-английски): Моя делегация приветствует всеобъемлющие и содержательные доклады Генерального секретаря по вопросам морского права и Мирового океана. Мы также рады выступить в качестве соавтора проекта резолюции по Мировому океану и морскому праву.

В этом году еще пять государств ратифицировали Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву. Общее число участников сейчас достигло 132, включая одну международную организацию. Таким образом, происходит неуклонное продвижение Конвенции в направлении осуществления конечной цели - обеспечения всеобщего участия. В то же время многие государства, ставшие ее участниками на временной основе согласно условиям Соглашения 1994 года, касающегося осуществления Части XI Конвенции, не предприняли необходимых шагов для того, чтобы стать участниками Конвенции, хотя продленный срок их временного членства истек более года назад.

Удовлетворительным является тот факт, что все учреждения, предусмотренные Конвенцией, а именно, Международный орган по морскому дну,

Международный трибунал по морскому праву и Комиссия по границам континентального шельфа, были созданы и добились значительного прогресса в решении различных административных и организационных вопросов, имеющих существенное значение для их надлежащего и эффективного функционирования, а также в рассмотрении вопросов существа, предусмотренных Конвенцией.

На своей пятой сессии Международный орган по морскому дну продолжит рассмотрение проекта правил поиска и разведки полиметаллических конкреций в районе, именуемого обычно добычным уставом. Совет Органа завершил первое рассмотрение в первом чтении проекта устава и продолжит его рассмотрение с целью утвердить его в будущем году. Добычный устав станет важнейшей существенной основой для выполнения Международным органом по морскому дну его функций, и мы настоятельно призываем к скорейшему завершению его разработки. В связи с тем, что Индия является зарегистрированным первоначальным вкладчиком, Орган в 1997 году утвердил план работы Индии по проведению разведки на участке добычи в Индийском океане. Индия выполнила свои обязательства по Конвенции, Соглашению об осуществлении Части XI и резолюции II и теперь имеет право на заключение контракта на разведку на ее участке добычи, к осуществлению которого она сможет приступить сразу после утверждения Органом добычного устава.

Мы приветствуем официальное заключение Соглашения о штаб-квартире между правительством Ямайки и Органом и выражаем признательность принимающей стороне за создание благоприятных условий, способствующих эффективной работе Органа. Данное Соглашение регулирует отношения между правительством Ямайки и Органом, устанавливает привилегии и иммунитеты Органа, его имущества, персонала и постоянных представителей и имеет важное значение для его эффективного функционирования.

Проект финансовых положений Органа был утвержден Советом, и они будут применяться на временной основе до их утверждения Ассамблеей. Проект положений о персонале Органа был подготовлен Финансовым комитетом и будет рассмотрен Советом на его следующей сессии. Юридическая и техническая комиссия завершила первое чтение проекта руководства по оценке

возможного экологического воздействия разведки полиметаллических конкреций.

На своей шестой сессии Комиссия по границам континентального шельфа утвердила Научно-техническое руководство, в котором рассматриваются методологии, предписанные в статье 76 Конвенции для целей установления внешней границы континентального шельфа, и предназначенного для оказания содействия прибрежным государствам в отношении технического характера и масштабов данных и информации, которые должны представляться ими Комиссии при представлении заявок на установление внешних границ их континентального шельфа. Таким образом в настоящее время Комиссия готова принимать к рассмотрению представления прибрежных государств и предоставлять государствам научно-технические рекомендации при подготовке их представлений.

В том что касается Международного трибунала по морскому дну, мы принимаем к сведению, что Трибунал вынес свое первое решение по существу спора, затрагивающего многие важные вопросы, такие, как свобода судоходства и другие виды использования морских пространств согласно с международным правом, обеспечение соблюдения таможенных норм, дозаправка судов в море и право преследования по горячим следам. В представленных на рассмотрение двух других делах, касающихся сохранения запасов далеко мигрирующих рыб, Трибуналом были предписаны временные меры. На рассмотрении Международного суда также находятся несколько дел, затрагивающих морские вопросы, в том числе вопросы морских границ и рыболовства. В этой связи можно ожидать, что Трибунал будет играть все более решающую роль в этой важной области.

Моя делегация придает важное значение всем вопросам, имеющим отношение к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и укреплению новых учреждений, которые были недавно созданы в соответствии с Конвенцией. Мы и впредь будем в полном объеме сотрудничать, активно и конструктивно участвовать во всех областях деятельности Организации Объединенных Наций, касающихся Конвенции и связанных с ней соглашений. Вызывает обеспокоенность тот факт, что ряд государств-членов, а также государства, у которых истек срок их временного членства,

по-прежнему имеют задолженность по уплате своих взносов. С учетом того, что Международный орган по морскому дну и Международный трибунал все еще находятся на первоначальном этапе организации, все государства-члены должны выплачивать свои начисленные взносы полностью, своевременно и без каких-либо условий, для того чтобы эти учреждения могли эффективно функционировать.

Принятие в 1995 году Соглашения об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, стало значительным событием в осуществлении Конвенции по морскому праву. Оно приобретает особо важное значение в свете высказанного Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) предупреждения о том, что от 60 до 70 процентов рыбных запасов и более подвергаются чрезмерной эксплуатации, и что в целях недопущения дальнейшего снижения уровня этих запасов ниже уровней восстановления популяции необходимо обеспечить срочное вмешательство. На данный момент Соглашение ратифицировали 24 государства, и оно вступит в силу после того, как его ратифицируют или к нему присоединятся 30 государств. Правительство Индии в настоящее время рассматривает это Соглашение с расчетом присоединиться к нему в будущем. Индия также сотрудничает с другими государствами на региональном уровне в вопросах сохранения рыбных запасов и управления ими и является членом Комиссии по индоокеанскому тунцу и Организации по промыслу тунца в западной части Индийского океана.

Необходимо обеспечить присоединение к Кодексу ведения ответственного рыболовства, утвержденного ФАО в 1995 году, и к Соглашению ФАО по обеспечению выполнения рыболовными судами в открытом море международных мер по сохранению и управлению или немедленное применение их положений. Также вызывает обеспокоенность продолжающаяся чрезмерная эксплуатация рыбных запасов в нарушение действующих положений региональных режимов по их сохранению, и невыполнение государствами обязательств по обеспечению соблюдения

соответствующих требований судами под их флагом или гражданами. Мы считаем, что выполнение этих соглашений обеспечит защиту прав прибрежных развивающихся государств и что развивающимся странам будет предоставлена техническая и финансовая помощь в целях развития рыболовства. Кроме того, мы считаем, что необходимо обеспечить защиту кустарного промысла и мелких рыбных хозяйств, включая натуральные рыбные хозяйства, учитывая их социально-экономическое значение для прибрежных развивающихся государств.

Мы признаем, что вопросы, касающиеся океанов и морей, весьма сложны и тесно связаны друг с другом, и поэтому мы приветствуем любые усилия, направленные на укрепление координации и обеспечение синергетического эффекта в их решении. В то же время необходимо признать, что международным сообществом был проделан большой объем работы, и в частности в связи с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву, определившей целостные правовые рамки для рассмотрения разнообразных вопросов, имеющих отношение к Мировому океану и морям. Любые усилия по укреплению координации должны опираться на результаты этой работы.

Даже на седьмой сессии Комиссии по устойчивому развитию, рассматривавшей осуществление соответствующих глав Повестки дня на XXI век в рамках секторальной темы "Мировой океан и моря", подчеркивались важное значение Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и необходимость выполнения ее положений. Более того, формулируя рекомендации относительно методов укрепления координации и сотрудничества при рассмотрении вопросов, связанных с океанами и морями в рамках Генеральной Ассамблеи, в своем решении 7/1 Комиссия предупреждала о том, что механизм неофициальных консультаций должен действовать в полном соответствии с положениями Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Она также указала на то, что необходимо избегать создания новых институтов и что Генеральная Ассамблея должна принять меры по укреплению существующих структур и мандатов в рамках системы Организации Объединенных Наций и не должна допускать полного и частичного дублирования вопросов, обсуждаемых в ходе переговоров, проходящих в специализированных форумах. Прежде всего Комиссия отметила, что

роль Генеральной Ассамблеи состоит исключительно в том, чтобы содействовать укреплению координации политики и программ, и что ни один механизм неофициальных консультаций Генеральной Ассамблеи не предназначен для осуществления координации юридического или судебного характера между различными юридическими инструментами.

Вполне отрадным является тот факт, что вышеупомянутые руководящие указания были учтены при создании механизма неофициальных консультаций в рамках Генеральной Ассамблеи, предназначенного для укрепления координации и сотрудничества при рассмотрении вопросов, имеющих отношение к океанам и морям. Мы с нетерпением ждем возможности принять активное участие в этом процессе. Мы считаем, что если существует необходимость в укреплении координации с помощью Генеральной Ассамблеи, то у заинтересованных органов прежде всего следует спросить, согласны ли они, что эта проблема заслуживает рассмотрения. Если из их ответов станет ясно, что на самом деле существуют проблемы, требующие решения, тогда Генеральная Ассамблея на основе рекомендаций, сформулированных соответствующими органами и обобщенными Генеральным секретарем, будет решать, какой полезный вклад она сможет внести в решение этих вопросов. Мы надеемся, что данный проект резолюции будет осуществляться именно таким образом.

Г-н Змеевский (Российская Федерация):
Прошедший год ознаменовался дальнейшим движением международного сообщества к укреплению правового режима, установленного Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву. Мы приветствуем продолжение роста числа участников этой Конвенции и активизацию работы институтов, предусмотренных Конвенцией: Международного органа по морскому дну, Международного трибунала по морскому праву и Комиссии по границам континентального шельфа. Их деятельность укрепляет необходимые предпосылки для эффективного осуществления Конвенции, ее единообразного и последовательного применения.

Россия последовательно выступает за повышение роли Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву как

универсального международно-правового инструмента, направленного на развитие сотрудничества государств в использовании морей и океанов в мирных целях. Мы за всемерное расширение круга участников Конвенции. Мы разделяем озабоченность Генерального секретаря Организации Объединенных Наций случаями несоответствия национальных законов закрепленным в Конвенции нормам, в том числе относящимся к праву мирного прохода, морским научным исследованиям и прочим вопросам. Настораживают и факты обсуждения в некоторых международных структурах предложений, направленных по сути на ревизию положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, в частности, относящихся к режиму исключительной экономической зоны. Такого рода идеи, например, возникают в контексте обсуждения вопросов транспортировки радиоактивных материалов морем, в том числе через территориальное море, экономическую зону или через проливы, используемые для международного судоходства; при рассмотрении вопросов о защите подводного культурного наследия либо проблем перевозки морем незаконных мигрантов. По нашему мнению, попытки решать проблемы морского права в отрыве от системы Конвенции 1982 года наносят ущерб единому правопорядку в Мировом океане. Российская делегация считает, что данный вопрос должен находиться в фокусе внимания Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, и поддерживает деятельность, направленную на усиление под эгидой Организации Объединенных Наций координации действий международных механизмов в сфере морского права.

Серьезную озабоченность у Российской Федерации вызывает незаконный оборот оружия и наркотиков и нелегальная миграция, осуществляемые на морских пространствах. Решительного международного противодействия требуют пиратство и вооруженный разбой. Мы приветствуем активизацию усилий по борьбе с транснациональной организованной преступностью и, в частности, шаги, предпринимаемые в этом контексте Международной морской организацией.

Не меньшее значение для осуществления мирной хозяйственной деятельности на морях и океанах и для их устойчивого развития имеет решение проблем сохранения морской среды, управление и защита морских ресурсов. В данном

контексте Российская Федерация рассматривает соответствующие положения Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и Повестки дня на XXI век как программу обеспечения устойчивого развития океанов и морей. Важное значение мы придаем и реализации Вашингтонской декларации 1995 года о защите морской среды от загрязнения, а также рекомендациям по обеспечению выполнения Глобальной программы действий по защите морской среды, принятым на втором семинаре по океанам и морям, который состоялся в Лондоне в декабре прошлого года.

Россия готова продолжать сотрудничать в направлении сокращения экспорта отходов и других материалов с целью их сброса в море и поддерживать дальнейшие усилия ЮНЕП по борьбе с загрязнением морской окружающей среды.

Российская Федерация одной из первых ратифицировала в 1997 году Соглашение по сохранению трансграничных рыбных запасов. Мы рассматриваем его как важную веху в осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, как свод международных стандартов, определяющих параметры сотрудничества государств в области рыболовства и сохранения рыбных запасов.

Мы придаем исключительное значение быстрейшему вступлению Соглашения в силу, широкому участию в нем государств и его эффективному осуществлению для сохранения трансграничных рыбных запасов и управления ими. Истощение живых ресурсов в некоторых районах Мирового океана и возникновение новых серьезных угроз для окружающей среды делают защиту морской среды обитания и ее эффективное сбалансированное сохранение высокоприоритетной задачей международного сообщества.

На национальном уровне нами предпринят комплекс мер по реализации Кодекса ведения ответственного рыболовства и Соглашения по сохранению трансграничных рыбных запасов, предусматривающих рациональное использование рыбных ресурсов. Российская Федерация не осуществляет ни одного из видов коммерческого дрефтерного промысла. Мы высказываемся за принятие целенаправленных мер по рациональному использованию рыбных ресурсов, в том числе путем

снижения интенсивности рыболовства, и с помощью создания системы морских заповедников, охраняемых зон и иных мер.

Россия поддерживает утвержденные Комитетом ФАО по рыболовству международные планы действий по сокращению случайного вылова морских птиц при ярусном лове, по сохранению популяции акул, по регулированию промысловых мощностей. Приоритетными мы считаем и усилия на всех уровнях по борьбе с браконьерским, нерегистрируемым и нерегулируемым промыслом. Российская делегация поддерживает рекомендации Комиссии по устойчивому развитию, направленные как на сохранение живых морских ресурсов, включая экосистемы, так и на предотвращение загрязнения и деградации морской среды, а также на скоординированное осуществление положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и Повестки дня на XXI век.

Мы приветствуем стремление Комиссии укрепить сотрудничество и координацию действий международного сообщества в области интегрированного подхода ко всем аспектам океанической проблематики, включая ее рекомендацию о том, чтобы Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций рассмотрела пути и средства повышения эффективности своих ежегодных обсуждений по вопросам Мирового океана и международного права.

Ежегодный глобальный обзор Генеральной Ассамблеей вопросов, связанных с океанами и морским правом, дает государствам-членам возможность изложить свои мнения по наиболее актуальным вопросам океанической проблематики. Вместе с тем океаны и моря занимают особое место с точки зрения необходимости международной координации и сотрудничества и требуют всеобъемлющего подхода к рассмотрению правовых, экономических, социальных и экологических аспектов как на межправительственном, так и на межучрежденческом уровне.

Создание неофициального консультативного механизма, о котором идет речь в представленном нам проекте резолюции, поможет реализации этой задачи. Важно, однако, добиться того, чтобы запускаемый нами неофициальный консультативный механизм действовал в контексте укрепления режима, установленного Конвенцией Организации

Объединенных Наций по морскому праву, а также в русле процедурных требований для деятельности механизмов, созданных под эгидой Организации Объединенных Наций.

Россия, являясь крупной морской державой, придает большое значение деятельности на просторах Мирового океана и намерена продолжать активно содействовать совершенствованию сотрудничества государств в деле освоения и использования морских пространств, а также дальнейшему укреплению международно-правового режима, установленного Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву.

Г-н Фам Бинь Минь (Вьетнам) (говорит по-английски): Прежде всего позвольте мне воспользоваться этой возможностью и выразить нашу глубокую признательность Генеральному секретарю за его всеобъемлющие и информативные доклады, содержащиеся в документах A/54/429 и A/54/461, которые являются хорошей основой для нашей дискуссии. Я также хотел бы с удовлетворением отметить огромные усилия и ценный вклад в этой области в нынешнем году Отдела по вопросам океана и морскому праву и других международных организаций, занимающихся вопросом океана и морского права.

Вьетнам с удовлетворением отмечает, что на сегодняшний день 132 страны стали участниками Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Это растущее число говорит не только о важном значении Конвенции, но и о широкой поддержке, которую получают эти правовые рамки. Несомненно, Конвенция постепенно становится одним из наиболее признанных правовых документов в мире. Более 96 стран, включая международные учреждения, завершили внутренние правовые процессы для вступления в силу Соглашения об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Большое число государств полностью поддержали Соглашение об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, принятое в августе 1995 года. Следует исходить из того, что это Соглашение должно толковаться и применяться в контексте Конвенции и в соответствии с ней.

Наша делегация приветствует достижения Международного органа по морскому дну на его пятой сессии, которая проходила в Кингстоне, Ямайка, в августе 1999 года, особенно в том, что касается проекта правил поиска и разведки полиметаллических конкреций в районе и проекта финансовых положений Органа. Мы считаем, что добычный устав и другие связанные с этим вопросом документы должны находиться в полном соответствии с положениями Конвенции по морскому праву и приложениям к нему. Необходимо соблюдать принцип, согласно которому Район и минеральные ресурсы Района являются общим наследием человечества. Интересы развивающихся стран также должны приниматься во внимание. Разведка, эксплуатация и управление Районом и его ресурсами всегда рассматривались многими, особенно развивающимися странами, как новый и сложный вопрос. Поэтому необходимо, чтобы государствам-членам своевременно представлялся четкий доклад о ходе разработки упомянутых документов. Для того, чтобы принимать решения и выступать с замечаниями, необходимо иметь достаточно времени на изучение вопроса. Не менее важно, чтобы Международный орган по морскому дну уделял большее внимание профессиональной подготовке и образованию экспертов, особенно из развивающихся стран.

Международный трибунал по морскому праву и его деятельность в течение многих лет вызывали большой интерес у международного сообщества. Наша делегация с удовлетворением отмечает избрание семи членов Трибунала, утверждение бюджета Трибунала на 2000 год, рассмотрение пересмотренного проекта финансовых положений Трибунала, а также то, что 21 страна подписала и 2 страны ратифицировали Соглашение о привилегиях и иммунитетах Международного трибунала.

Что касается рассмотрения Трибуналом конкретных дел, то в этой области был достигнут значительный прогресс. После вынесения решения по делу о морском судне "Сайга" на рассмотрение Трибунала были представлены некоторые другие дела, например, дело о морском судне "Сайга" (дело № 2) и дела о южном голубом тунце (дела № 3 и № 4). Это отражает ту важную роль, которую играет Трибунал в урегулировании международных морских споров.

Мы с большим интересом следим за работой Комиссии по границам континентального шельфа. В ходе шести сессий, проведенных со времени ее создания, она добилась значительных успехов в своей организационной работе и в выполнении своего мандата. К ним можно отнести принятие в сентябре 1998 года Правил процедуры, Научно-технического руководства и приложений к нему, избрание Бюро и учреждение рабочей группы по учебным вопросам. Наша делегация считает, что Научно-техническое руководство и приложения к нему касаются только процедурных вопросов и не должны оказывать воздействия на права и обязательства заинтересованных государств. Поэтому необходимо, чтобы в отношении любой терминологии и концепции, используемых в Руководстве, была внесена ясность во избежание неправильного толкования в дальнейшем. Кроме того, функции и деятельность Комиссии, а также права и обязательства ее членов должны толковаться и применяться в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву и приложениями к ней.

Мы также отмечаем деятельность, достижения и вклад в этой области других международных организаций, которые занимаются вопросами Мирового океана и морского права. Мы с удовлетворением принимаем к сведению информацию, представленную в документе A/54/429, части V-XI. Нет сомнения в том, что эти положения направлены на обеспечение более эффективной разведки, эксплуатации и управления в том, что касается морских районов и континентального шельфа, при этом они служат вкладом в обеспечение международного мира и безопасности, развитие международного сотрудничества и урегулирование споров мирными средствами.

Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву и приложения к ней всегда пользовались широкой поддержкой правительства Вьетнама. Конвенция являет собой рамки для национальной, региональной и глобальной деятельности в морских районах и континентальном шельфе. Очень важно, чтобы дух и буква Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву неукоснительно соблюдались международным сообществом. Согласно Конвенции государства, среди прочего, обязаны уважать суверенитет других государств, их суверенные права и юрисдикцию в отношении морских районов, континентальных

шельфов и исключительных экономических зон. Предпринимаемые государствами односторонние действия, декларации и меры должны строго соответствовать положениям Конвенции. Поэтому те меры, которые противоречат положениям Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, рассматриваются Вьетнамом как не имеющие никакой силы. Вьетнам как участник Конвенции всегда соблюдает ее положения и выполняет свои международные обязательства и поэтому требует от других участников такого же подхода.

Что касается ситуации в Восточном море или Южно-Китайском море, где до сих пор имеют место инциденты, вызывающие обеспокоенность в странах этого региона, Вьетнам подтверждает свою последовательную позицию, которая состоит в том, что споры в Восточном море должны решаться мирными средствами путем двусторонних и многосторонних переговоров между сторонами, которых это непосредственно касается, на основе полного соблюдения международного права, особенно Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года и Декларации Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) по Южно-Китайскому морю. Укрепляя усилия, которые

способствуют поиску прочного и основательного урегулирования споров в этих районах, все заинтересованные стороны должны сохранять статус-кво, проявлять сдержанность, избегать любых действий, которые могут еще более усложнить ситуацию, и принимать меры по укреплению доверия в целях обеспечения мира и стабильности в регионе. Продолжающиеся усилия АСЕАН по разработке кодекса поведения в Восточном море в духе шестого совещания на высшем уровне стран - членов АСЕАН, состоявшегося в Ханое, представляются шагом в правильном направлении и являются конструктивной мерой, способствующей укреплению доверия на пути мирного разрешения существующих в регионе проблем.

Заседание закрывается в 18 ч. 20 м.